

# El *A*eraldo *C*ristiano

AÑO XIII.

Santiago de Chile.—5 de Julio de 1928

NUM. 940



DEDICADO A LA MUJER EVANGELICA.

PRECIO: 30 CENTAVOS.

DEL

PAÍS

DEL

EXTRAN-

JERO.



## NOTICIAS MUNDIALES

por Emeterio Báez

—Dos pescadores de Puerto Montt, lobos de mar, a pesar del fuerte temporal, se lanzaron mar afuera, a prestar auxilio a la goleta "Irma", que la encontraron volcada. En abierta lucha con las olas buscaron los naufragos, sin hallarlos. El arrojo de esos hombres ha impresionado a los habitantes.

—Una comisión de ingenieros ha visitado la isla Cambridge, en Magallanes, a estudiar la verdad de los yacimientos de mármoles de esa región. Un jefe de marina, ha declarado a este respecto, que existen cerros enteros de mármol, lo que constituye una inmensa riqueza nacional.

—En Lontué hubo un desgraciado accidente, que ha puesto una nota de luto. En el cruce de una calle, una góndola llena de pasajeros fué arrollada por un tren. Hubieron varios muertos y heridos.

—Con todo éxito, se ha inaugurado el servicio internacional de teléfono entre Chile, Argentina y Uruguay. Con este motivo, se cambiaron cordiales mensajes entre los Presidentes de estos países.

—La Compañía Pesquera de Iquique, con verdadero espíritu de comercio, ha principiado a llevar pescado desde la isla "Desamparada", de muy buena calidad y a precio más económico, para vender en Iquique y Antofagasta.

—Los carabineros de Santiago, dieron con una banda de pequeños ladrones, bien organizada, y manejada ingeniosamente por individuos ocultos a la acción de las autoridades. Los muchachos ladrones cuentan de 12 a 15 años de edad.

—Han sido muy bien recibidas las medidas adoptadas por la Dirección General de Sanidad, para impedir la entrada al país del contagio epidémico, proveniente de países donde existe la bubónica, la viruela, etc.

—En el Club de Rotary de Santiago, dió una interesante Conferencia el ingeniero Leonardo Lira, sobre "El agua surgente en Chintagüey", ilustrando el significado y la riqueza del descubrimiento de la corriente subterránea de Tarapacá.

—En Valdivia un pasajero del vapor "Alfonso", embarcado en Talcahuano, sufrió un ataque de epilepsia, cayendo bruscamente desde la cubierta al agua. Al recogerlo el bote salvavidas, ya era cadáver.

—El conocido filántropo señor Van-Buren, de Valparaíso, donó al hospital de San Juan de Dios de esa ciudad, la suma de un millón de pesos.

—A pedido del Director-Gerente de la Caja de Crédito Agrario, los carabineros cooperarán a la propaganda del empleo del salitre en los campos donde actúan, inspirados en la moderna concepción de la labor del carabinero.

—El árbitro de la cuestión de Tacna y Arica, Mr. Coolidge, ha notificado a los gobiernos de Chile y el Perú respecto al pago de diez mil dólares cada uno, por los gastos de la comisión demarcadora de límites de esas provincias.

—El cañonero "Hércules", de la flotilla colombiana del río Magdalena, se hundió a causa de una explosión. Se cree sea debido a un atentado, en relación con los acontecimientos políticos por los elementos comunistas. Hubo muertos y heridos.

—La Legación de Bolivia en Washington, envió al diario neoyorquino "La Prensa", editado en español, una declaración respecto a los derechos de Bolivia a intervenir en la cuestión de Tacna y Arica..

—En San Juan de Puerto Rico, un anarquista pretendió asesinar al presidente del Senado de esa república, señor Antonio Barceló. Lo hirió sorpresivamente con arma cortante, no de gravedad. El hechor fué herido a bala, de gravedad.

—Por decreto expedido por el gobierno del Brasil, han quedado liberadas de todo derecho de internación, las frutas secas procedentes de Chile.

—En la ciudad de Méjico hubo una violenta explosión en una casa de baños públicos, que ocasionó daños materiales y varias víctimas.

—Con la participación de la banda de músicos de la corbeta "General Baquedano", y otros chilenos, se celebró lucida y animadamente el "Día de Chile", en el festival panamericano de los almacenes Wanamaker, en Nueva York, ante mil quinientos asistentes.

—En el Parlamento yugoeslavo ocurrieron escenas sangrientas por motivos políticos. Un diputado de oposición, disparó los tiros de su revólver contra los diputados del gobierno. Resultaron varios muertos y heridos.

—En Buenos Aires se presenta una huelga general de todo el país, solidarizando con los estudiantes de medicina de la ciudad de Rosario, quienes están empeñados en la reforma de las leyes del curso.

—Anuncian de La Paz, Bolivia, que en el Valle Grande se han presentado varios casos de bubónica. El gobierno ha enviado una comisión de médicos a combatir la epidemia.

—El aviador italiano, Maddalena, por medio de una clave especial, logró descubrir a poca altura el campamento del general Nobile, sin poder descender. Dejó provisiones y armas, con gran júbilo de los exploradores extraviados.

—Ha sido designado Embajador de los Estados Unidos en Chile, en reemplazo de Mr. Collier, Mr. William S. Culbertson. Este nuevo diplomático, domina el español.

# EDITORIALES

## NOTABLE INVENCION

Dos hombres de ciencia, un japonés y un inglés, acaban de perfeccionar un instrumento que permite anunciar a los temblores. Cada temblor consta de tres movimientos, pero el tercero, -el destructor-, es el único del cual podemos darnos cuenta. Este delicado instrumento marca el segundo de los movimientos y si se obtienen los datos precisos de este movimiento conforme señalados por tres distintos de estos aparatos y se trazan las curvas correspondientes, puede advertirlas el punto en que tendrá lugar el tercer movimiento. Esta predicción puede obtenerse con variaciones de media a cinco horas, pudiendo entonces avisarse a tiempo a los habitantes de una ciudad o región para que se prevea contra el terremoto. El valor de este descubrimiento pocos pueden apreciarlo mejor que el pueblo de Chile, tan expuesto a estos sacudimientos.

## PALABRA SIGNIFICATIVA

Es grata la noticia que la Conferencia General Metodista agregó una palabra de mucha significación a la Disciplina referente a las finalidades de la Sociedad de Señoras, la palabra que hace que dichas señoras se organizan ahora no solamente para ayudar en los asuntos financieros y sociales de la Iglesia, sino también para la obra espiritual. Por fin, tenemos completa justificación para la organización de dicha sociedad en cada iglesia metodista, sin que pastor alguno se queje de ella o impida su benéfica obra.

## *La Iglesia Presbiteriana y las Mujeres.*

Algunas leyes del Presbiterio de Nueva York han sido enmendadas a fin de permitir a las mujeres formar parte de todos los comités, exceptuando los Comités de Exámenes a los Candidatos. La Sociedad de Mujeres Presbiterianas de Nueva York recibió invitación para nombrar sus candidatos para los comités.

**Porto Rico Evangélico.**

## *Muy bien por la Mujer Argentina.*

Según los informes que la prensa nos comunica, en los Estados donde la mujer puede votar ha votado en mayor número que los hombres. También es ésta una elección digna de imitarse. Dicen que más del 85 por ciento de las mujeres autorizadas para votar han votado, mientras que sólo un 75

por ciento de los hombres han ejercido sus derechos de voto.

**Porto Rico Evangélico.**

## *Un comentario Mexicano.*

En nuestra Conferencia Central tuvimos el placer de conocer y aplaudir por sus trabajos y su actitud durante las sesiones, a dos muy estimables y simpáticas: Elena C. Gilliland, y María Agurre. La primera vino como delegado de la Conferencia Laica. Este de Sud-américa, y la segunda como delegado de la Conferencia Laica de Chile. La Srita. Gilliland es pastor asociado de nuestra primera Iglesia en Montevideo, Uruguay, y la segunda es predicador local de la iglesia en Chile. Confesamos que es la primera vez que hemos visto señoritas con estos títulos en la obra latino americana! Y qué espléndida muestra son estas señoritas cristianas de lo que puede venir a ser la mujer cuando entre de lleno en las labores de iglesia en el departamento de la obra pastoral! Dadas las condiciones en que nos encontramos en la América Latina, la Conferencia estudió con todo cuidado la cuestión de la ordenación de las mujeres en nuestras conferencias, llegando a la conclusión de que todavía no hemos llegado al tiempo en que debamos dar este paso de una manera formal, pero no obstante, dejó a las conferencias anuales para que ellas decidan particularmente lo que harán en el caso, es decir, que cada una hará lo que guste. Nos parece que esta salida fué buena, y está acercándose ya al día cuando nuestras mujeres cristianas sean llamadas a las responsabilidades de la ordenación y trabajarán lado a lado con los pastores, como lo están haciendo ya en algunas partes.

## **MUJERES EN LAS CONFERENCIAS LEGISLATIVAS DEL METODISMO**

Una demostración efectiva de la actitud metodista hacia la mujer se vió en la elección de los delegados a la Conferencia Central, la cual tenía siete delegados laicos, dos de ellos mujeres, o sea 28%. Una proporción verdaderamente notable en América Latina! Y en la Conferencia General había 50 mujeres delegados, entre ellas chinas, hindúes, y negras. Estas cincuenta mujeres constituyeron 11% de todos los delegados laicos, y fueron elegidas por la tercera parte de todas las conferencias laicas del metodismo. Al recordar que es todavía una acción

recente el admitir a la mujer como delegado a la Conferencia General, se comprende mejor la grande significación de este reconocimiento del valor de la mujer como persona digna, no solamente para servir y obedecer, sino también para ayudar en la formulación de las leyes para la Iglesia de la cual ella es elemento tan importante y eficaz.

\* \* \*

### MEJILLAS ROSADAS

¡Qué vergüenza, Clorinda! ¡Te voy a acusar a la mamá!

Adela, con voz entrecortada de indignación, denunciaba a su hermana. Al entrar en la pieza, sorprendió a Clorinda en el acto de empolvár sus pómulos con colorete y la pobre Clorinda, en su confusión, se quedó con la boca entreabierta. Ostentaba un sonrojo exagerado, una mancha bermeja en cada mejilla y por consiguiente, no pudo ruborizarse. Tampoco encontraba una palabra de contestación. Solamente sus ojos revelaban los sentimientos heridos.

Aquel incidente ocurrió hace diez años. Hoy en día, no produciría ninguna sensación. Puede haber pudor virginal y delicadeza femenina, pero no se expresa por la cara en las jóvenes de esta generación, a no ser que ellas hayan pensado en lo que significa los toques a la complejión natural. La mayoría de las niñas más arriba de los catorce años, andan enmascaradas, bajo una chapa química que ni siquiera sirve de disfraz. Añádase a los cuidados de la cara, el realce de los labios con unguento carmesí, el afeite de las cejas, el tratamiento artístico de las pestañas y la ondulación artificial de la melena y el resultado es una figura con algo de actriz, mucho de maniquí y poco de mujer natural y encantadora. Por siglos las mujeres menos respetadas, han cultivado el arte del adorno facial con fines que reflejan escaso honor sobre su sexo. Las costumbres mundanas han venido infiltrándose en los círculos femeninos con el resultado deplorable de que la belleza y frescura de tez han desaparecido de las calles urbanas, y se encuentran solamente en el campo, donde la vida es natural y sana.

Sabemos de antemano, que nuestra protesta no bastará para dirimir las diferencias de opinión al respecto. También estamos dispuestos a conceder a todas nuestras hermanas el derecho de cuidar sus rostros con esmero, porque, fuera de toda duda, no hay en el mundo entero, nada más encantador que una cara hermosa y expresiva. Alzamos nuestra voz en contra de la moda tiránica,

que aniquila la modestia y asfixia el pudor, hasta tal punto, que tenemos que presenciar los retoques vanidosos en la calle, en los tranvías y en el correo. A la vista y paciencia de los transeúntes, las hijas de Eva, tratan de embellecerse,—siempre sin éxito.

Para pintar una caricatura, sería preferible escoger una hoja de papel.

Uno está tentado a pensar si quizás se han cambiado las leyes fisiológicas. Hasta aquí, por lo menos, los poros abiertos (no tapados), la sangre vigorosa (no estancada), han producido el tinte que ha arrancado el tributo "el color más atractivo en el mundo".

Escuchemos lo que escribió uno de los más sabios de los consejeros de la edad moderna: "Lo que hemos aprendido del arte griego y del arte gótico, es que toda belleza ha de ser orgánica y que el embellecimiento externo es una deformidad. El matiz de la flor se deriva de su raíz, y los lustres exquisitos de las conchas, empiezan en el mismo día de su existencia. La sanidad de los huesos se expresa en una complejión como flor de durazno; la salud de constitución, es lo que da poder y brillo al ojo".

Hay una receta muy sencilla para hermosear el cutis y prestar esbeltez al tallo—el cultivo de la salud y el desarrollo de un buen carácter.

*Floridor Santibáñez.*

\* \* \*

### ¿COMO CONTESTARIA VUESTRA IGLESIA LOCAL ESTAS CINCO PREGUNTAS?

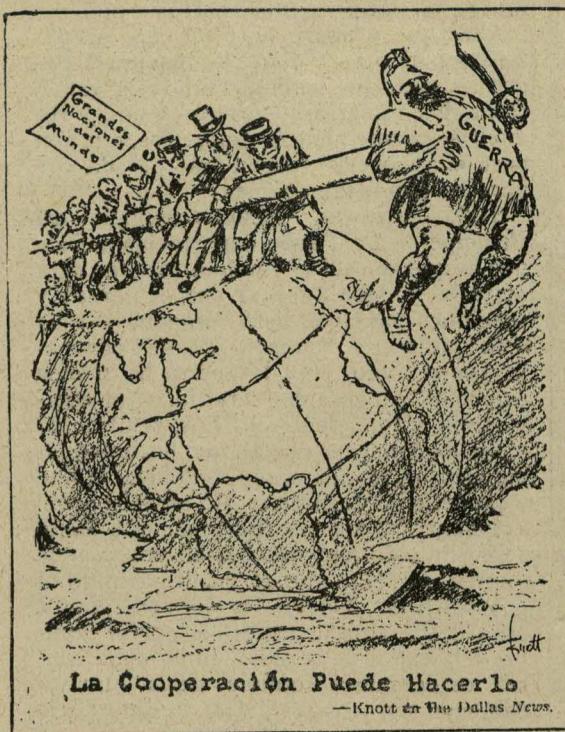
1.<sup>o</sup> ¿Ha hecho vuestra Iglesia algo nuevo o diferente este año, de lo que es su costumbre?

2.<sup>o</sup> ¿De dónde ha venido la inspiración para estas nuevas cosas—del pastor—o ha venido de vez en cuando, por lo menos, de los miembros de la iglesia?

3.<sup>o</sup> ¿Se han interesado los miembros durante el año pasado, en alguna buena obra fuera de su propia iglesia?

4.<sup>o</sup> ¿Cuántos miembros son socios en las sociedades que fomentan el prejuicio y el odio hacia otros grupos, pervirtiendo los hechos para realizar tal fin, indigno del cristiano?, ¿y cuántos miembros son socios de los grupos que existen para el fin de buscar y averiguar la verdad acerca de las relaciones humanas?

5.<sup>o</sup> ¿Tiene vuestra iglesia una mentalidad patriota, o contiene miembros que pertenecen a asociaciones mundiales que se interesan en la paz mundial y el desarrollo de la mente internacional?



## LA PROSCRIPCION DE LA GUERRA

El movimiento de proscripción de la guerra está ganando terreno muy rápidamente, tan rápidamente, en realidad, que ha dejado sorprendidos aún a los más optimistas. Ya no tan sólo Francia y los Estados Unidos, sino que también la Gran Bretaña, Alemania, y aún el Japón, han manifestado su aprobación y su deseo de cooperar en cualesquier plan que resulte practicable para alcanzar este propósito.

Por cierto, hay aún muchos que se burlan de la idea, estimándola como idealismo pacifista irreducible, e insisten en que tan pronto como una nación crea conveniente declarar la guerra, faltará a su compromiso sin vacilación ni remordimiento alguno. La razón que dan para creer así es que los hombres y las naciones siempre han obrado en esta forma y continuarán haciéndolo, pese a todos los tratados. Sin embargo, tenemos el caso concreto del duelo que, después de haber sido considerado durante siglos, leal y aceptable, ha pasado a la tradición, con excepción de algunos países y en algunos códigos, siendo raro el caso de un duelo en nuestros días. La esclavitud es cosa tan inmemorial, que no sabemos precisamente cuándo y cómo tuvo su origen, pero ahora está proscrita por toda nación civilizada y aún en los pueblos no civiliza-

dos se pone en práctica en muy pequeña escala. El alcoholismo es una de las plagas más antiguas, quizás más antigua que la esclavitud y todos los pueblos lo han estimado un mal imposible de corregir; sin embargo, una de las naciones más poderosas del mundo lo ha condenado en su constitución y pretende borrarlo de sus costumbres, siendo muchas las naciones que se están esforzando en seguir este ejemplo. Todo esto nos demuestra que la humanidad no está condenada a tolerar, como cosa incurable, un hábito o una práctica que estima perjudicial.

Ahora se presenta a las naciones la oportunidad para proscribir la guerra, estimándola como un crimen colectivo y estableciendo que las disputas entre naciones deben solucionarse en otra forma. Hace sólo algunos meses que la sola idea mereció burlas, estimándosela una especie de fanatismo, el sueño de idealistas poco prácticos y ahora son cinco las grandes naciones del mundo que se manifiestan dispuestas a firmar un tratado que pague llevarlas a la proscripción de la guerra. ¿Cuáles serán las ventajas y qué esperanzas hay de establecer tal sistema y ponerlo en práctica?

### Un cambio de sentimientos

Hombres piadosos y no piadosos, han insistido y no sin razón, en que ningún Tratado de Locarno, ni Liga de Naciones, ni Corte Mundial, ni ningún otro sistema por el estilo será suficiente para abolir esta maldición. La única forma de acabar con la guerra, es cambiar el modo de sentir de los pueblos, en relación los unos con los otros. En esto no podemos menos que estar de acuerdo y es por este motivo por lo que damos nuestra más entusiasta adhesión a la idea de proscribirla, pues creamos que es el proyecto más razonable y potente que jamás se haya presentado a la consideración de las naciones. ¿Qué otra cosa es sino un esfuerzo colectivo para cambiar el sentir de los pueblos? Es un llamado psicológico antes que una proposición material. Hasta la fecha, las naciones se han debido preocupar de hacer mucha propaganda para formar ambiente en su pueblo a una guerra. Observemos, por ejemplo, los muchos "libros oficiales" ("Libro Blanco", "Libro Azul", etc.), publicados por las grandes potencias durante la última guerra para convencer a sus respectivos pueblos y a los extraños, de la justicia de su causa. Mientras el Presidente Wilson no logró convencerlo de que era aquella una guerra destinada "a acabar con las guerras", "una guerra para

salvar a las democracias", no logró que el pueblo norteamericano tomara parte en ella. La aprobación psicológica del pueblo, la convicción espiritual de que su causa es justa, es imprescindible en casi todas las naciones para que se avengan a tomar parte en una guerra.

El sistema propuesto para proscribir la guerra se funda en el mismo principio psicológico, es decir, en una propaganda destinada a ganar la cooperación y aprobación de las multitudes en favor de la paz. Se esfuerza en crear el deseo de paz, y educar en la idea de que, para solucionar una dificultad internacional, no es necesario ni conveniente apelar a la fuerza de las armas, sino dedicarse a investigar la causa de la dificultad y determinar si hay o no justicia de su parte. Si llegamos a convencer a los gobernantes y diplomáticos que hasta ahora son y han sido los principales responsables de las guerras en que se han debatido los pueblos, que se les exigirá que busquen y encuentren una solución para estas dificultades que no sea la guerra, pues la guerra no es considerada aceptable por las naciones civilizadas, sino todo lo contrario, sin duda alguna que se preocuparán de hacerlo.

No podemos menos que aprobar la moción de que no sea una ni dos naciones las que tomen parte inicial en este movimiento, sino un grupo de ellas. Y especialmente hemos de celebrar que sean precisa-

mente las naciones más fuertes y poderosas las que primero acepten este pacto. Esto es alentador para las naciones pequeñas, pues les permite "salvar la cara", como dicen gráficamente los chinos, y reducir sus armamentos y ejércitos, que son para ellas una carga aún más pesada que para las grandes naciones.

Todo cristiano, siendo discípulo del Príncipe de Paz, debe dar gracias a Dios por lo que se está llevando a cabo en esta materia, y debe agregar sus esfuerzos y oraciones para que esta campaña y toda otra que tenga el mismo fin, sea coronada por el éxito, pues la guerra ha sido la principal culpable del retardo en el establecimiento del reino de Dios, sembrando entre los hombres el odio que les ha impedido ser hermanos, como es el ideal divino y por el cual Jesucristo dió su vida en el Calvario. ¡Ojalá las energías que hasta aquí han sido malgastadas en procurar la guerra, el valor que se ha prostituido al propósito de destruir a sus semejantes, sean desde ahora, dedicados por el hombre a la causa de la paz y en la lucha contra los enemigos comunes de la humanidad, cual son la enfermedad, la ignorancia y el vicio, antes que en los propósitos de odio y exterminio de aquellos que fueron creados, como ellos, a imagen y semejanza del creador.

*La Revista Evangélica.*



## LA MUJER CHILENA

En la vida nacional, como en la vida humana, conviene detenerse de vez en cuando unos momentos y rememorar el pasado, no para lamentar las oportunidades perdidas ni el tiempo malgastado, sino para darnos cuenta precisa del punto a que hemos llegado, de nuestros progresos y fracasos y de lo mucho que aún nos queda por hacer. Y es esto aún más conveniente cuando iniciamos una nueva labor, cuando apenas empezamos a interesarnos en lo que atañe, no ya tan sólo a nuestros hogares y a nosotras mismas, sino a la comunidad.

¿Qué ha hecho la mujer chilena en más de un siglo de vida independiente de la nación? ¿Ha tenido alguna vez oportunidades de servir a su Patria y a sus semejantes? ¿Se ha interesado en los problemas de la vida nacional y ha tomado parte en las luchas por la educación, el bienestar social? ¿Tenemos, nosotras las mujeres de hoy día, una tradición que imitar y venerar?

A primera vista, habrá muchos que darán una respuesta negativa a estas preguntas y habrá otros, mujeres especialmente, que empiecen a buscar excusas para nuestro sexo, sin meditar un momento si son ellas necesarias, si no hay ejemplos que demuestren, mejor que nuestras palabras, lo que ha sido la mujer chilena y lo mucho que puede llegar a ser, si sólo aprovecha las grandes oportunidades y ventajas que hoy se le ofrecen.

Hace cien años, cuando era Director Supremo de la República, don Bernardo O'Higgins y regían en la Moneda esas dos santas mujeres, su madre y su hermana Rosa, que fueron para él las compañeras y consejeras más leales que pudo tener un hombre, visitó el país una escritora inglesa, en cuyas "Memorias" leemos que las mujeres chilenas eran hermosas, muy creyentes y devotas y que no sabían leer ni firmar, por considerarse que ello no era adecuado a su sexo. Buenas, patriotas, sensatas como fueron muchas de ellas, eran nuestras abuelas y bisabuelas tan ignorantes, que una pequeñuela de diez años, tendría hoy vergüenza de ser igualada con ellas. La instrucción no les era permitida, y si en nuestra historia sobresalen mujeres como Javiera Carrera, Luisa Marín, Paula Jaraquemada, etc., etc., se debió a su natural talento, unido a su gran corazón, más que a su educación. En ellas relucían las cualidades de la raza araucana, cuyas mujeres son pacientes, dóciles, trabajadoras y amables, unidas a las cualidades y pasiones de la mujer hispana, representada por Inés de Suárez, Mencía de los Nidos, Marina Ortiz, la legítima esposa de Pedro de Valdivia y tantas otras que fi-

guran en la historia de los primeros años de nuestra vida nacional. Y todas las chilenas sabemos y aún, nos enorgullecemos de llevar en nuestras venas siquiera sean unas gotas de la sangre de Fresia y Guacolda; de unir sus cualidades y defectos—muy pocos estos—a los que nos legara la mujer española.

Si leemos con detenimiento nuestra historia, veremos que los padres de la patria, pensaron y se interesaron desde el primer momento en la instrucción femenina, si bien les permitía darle el auge necesario y justo, ni la época ni la educación de ellos mismos. La primera apóstol de la educación de la mujer, fué también una mujer de letras: doña Mercedes Marín de del Solar, la gran poetisa, pero aún ella tenía sobre la materia ideas que hoy consideramos atrasadas. Poco después empezaron a abrirse los establecimientos conventuales de educación, que por muchos años fueron los únicos colegios femeninos y tan sólo durante la presidencia de don Manuel Montt, se dió importancia a la instrucción de la mujer. Los gobiernos de Santa María, Balmaceda y Errázuriz, fueron los que le dieron su mayor impulso, estableciendo las Escuelas Normales primero; los Liceos en seguida, y autorizando, por último a la mujer, para elegir y seguir una carrera liberal o una profesión en todo igual a los estudios de los hombres. Hoy día, vemos a la mujer en la oficina, en la cátedra, en el taller y el laboratorio, trabajando empeñosas, con noble ambición, sin el afán de posponer al hombre, sino deseosa de coadyuvar al progreso del país, al mejoramiento de la raza y de la vida nacional, cosas que ella sabe serán más posibles y seguras cuando le sean reconocidos sus derechos a una mayor independencia económica, a voz y voto en la educación de sus hijos y al respeto de todos sus compañeros del sexo contrario.

¡Y todo ello en un sólo siglo de independencia nacional!

Larga, es en efecto, la distancia que nos separa de las mujeres de quienes habla María Graham en sus "Memorias", pero es necesario no perderse en los bellos recuerdos del pasado, sino afrontar las dificultades que nos restan por vencer; es preciso mirar hacia el futuro y resolvernos a colocar aún mucho más arriba el pendón que espiritualmente nos han legado las valientes, nobles y santas mujeres de nuestra sangre y nuestra raza.

"El mundo—dijo hace poco una mujer de la cual aún no reconocemos la grandeza y valor del ejemplo que nos ha dado—Iris—el mundo se encuentra en una hora de crisis, en el período de la adolescencia".

Y es necesario afrontar la verdad del hecho que su porvenir, su futura grandeza o

abatimiento, se encuentran principalmente en manos de la mujer. Este siglo, si nosotras lo queremos y obramos, será el siglo de la mujer. Nosotras, en el hogar, en el trabajo o en la enseñanza, estamos sembrando la semilla, estamos colocando los cimientos; de nosotras, más que de nadie, dependen la felicidad, los derechos y la verdadera comprensión de los deberes que disfrutén las generaciones futuras, para ello es preciso armarse de paciencia, de valor y de fe, para ello debemos aprender nosotras a ser verdaderamente mujeres, conscientes de nuestra misión y nuestros deberes; debemos estudiar, trabajar, amar y esperar, seguras del triunfo.

*“Sursum Corda! Levantad los corazones, mujeres de mi Patria! Y al reconocer agradecidas lo que debemos al pasado, encaremos valientes el porvenir. El futuro está en nuestras manos; que sea él digno de nosotras”.*

*Laura Jorquera,  
En el nuevo libro “Siluetas  
Femeniles”*

\* \* \*

#### EL CUERPO DE CRISTO

Cristo no tiene otras manos de las cuales servirse sino las nuestras para obrar, ni otros pies que los nuestros para a otros hombres guiar.

No tiene otra lengua que la nuestra para decir que murió, ni ayudarles a ver que tanto les amó.

¿Qué si hoy nuestras manos Su obra no la quieren hacer?

¿Qué si van nuestros pies por donde pueden caer?

¿Qué si nuestros labios dicen lo que El no quiere oír?

¿Como, entonces queremos que El vuelva a venir?

\* \* \*

#### CONVENCION INTERDENOMINACIONAL DE PASTORES NACIONALES

La Cuarta Convención Interdenominacional de Pastores Nacionales, se celebrará este año en la ciudad de Temuco, desde los días 5 a 8 de Julio.

Dada la buena asistencia, interés, buen espíritu, e importancia de los temas tratados en la convención anterior, celebrada en la ciudad de Concepción, es de suponer que la de ahora le ha de superar a todas las convenciones anteriores.

¡Todos los pastores a la Convención de Temuco! Serán días de estudio, de compañerismo y de avivamiento espiritual..

—Moisés Torregrosa, presidente. —Juan Bautista Aracena, secretario.

#### LA MUJER PERFECTA

¿Y quieres por fin saber cuál es el tipo acabado, el modelo y el dechado de la perfecta mujer?

La que sabe conservar su honor puro y recogido, la que es honra del marido y alegría del hogar.

La noble mujer cristiana de alma fuerte y generosa, a quien da su fe piadosa, fortaleza soberana.

La de sus hijos fiel prenda y amorosa educadora: la sabia administradora de su casa y de su hacienda.

La que adelante marchando lleva la cruz más pesada, y camina resignada dando ejemplo, y valor dando,

La que sabe padecer, la que a todos sabe amar, y sabe a todos llevar por la senda del deber.

La que el hogar santifica, la que mártir debe ser y fe a todos debe dar, y les enseña a creer.

La que de esa fe a luz y al impulso de su ejemplo erige en su casa un templo al trabajo y la virtud.

La que eso de Dios consiga es la perfecta mujer, y así tienes tu que ser para que Dios te bendiga!

J. M. Gabriel Galan.

---

#### UNA SALVEDAD

Por error de imprenta, apareció en el último número de “El Heraldo”, la palabra “principal” debajo del clisé de la Escuela Dominical de la Iglesia Unión Cristiana, la cual debiera haber sido “Departamento de principiantes”.

## UNA ORACION PARA CADA DIA

Por el Rev. J. H. Jowett.

## JULIO

8. Cristo mi Señor, que Te siga hoy día con todo el corazón! Que no tema la cruz! Que esté pronto a la crucifixión, si tal es el camino de mi Señor! Que pierda mi vida para ganarla!

\* \* \*

9. Espíritu Santo, santifica mi vida común. Mientras gano mi pan, ayúdame a purificar mi espíritu! Que mi labor sea una oración! Que mis ambiciones sean aspiraciones! Que sienta hambre y sed de justicia!

\* \* \*

10. Padre santo vuelvo a Tí por descanso. Quisiera olvidar la fiebre de los días atareados. Quisiera entrar en paz. Líbrame en este día de todo mezquino cuidado y de toda turbadora ambición.

\* \* \*

11. Dios Todopoderoso, ¿me resguardarás hoy día de todo peligro espiritual? Que ninguna circunstancia me haga daño! Que cada cosa me traiga bien! Que aún mis enemigos manifiestos me doten de riqueza espiritual!

\* \* \*

12. Padre mío, que hoy día el río del agua de la vida corra en abundancia alrededor de Tu pueblo! Que los marchitos sentimientos sean refrescados! Que los corazones duros sean suavizados y las vidas estériles se hagan fructíferas! Que lo muerto despierte a la vida!

\* \* \*

13. Espíritu Santo, ¿me darás una simpatía fervorosa? No siento los dolores ajenos, ni entro hondamente en sus goces. Ayúdame a salir de mí mismo, para que pueda perdonarme yo mismo en los otros.

\* \* \*

14. Padre mío, controlarás la salida y la entrada de todos mis días. Que principio bien mis días! Y que los finalice en Triunfo! Que del comienzo hasta el fin haya luz.

Traducido por Angel Medina.

## UNA HERMOSA ORACION MATINAL

Por el Obispo Quayle

¡Oh Padre de misericordia infinita, meditámos en Ti en esta dulce mañana! Como los pajaritos con sus gorjeos saludan el renacer del nuevo día, y a la manera que las florecillas dirigen hacia el cielo sus pétalos delicados, así nuestro espíritu, sediento de luz, te busca, oh Dios mío. ¡Oh, Amado! Deseáramos tener alas en nuestros pies para volar al cielo, donde Tú habitas,— ¡aleluya a Tí, Señor, por esto!—ahora nos sentimos tan dichosos, tan contentos, que no necesitamos de ir a otras regiones para estar contigo. Además, ¡hay tanto que hacer aquí en la tierra! ¡Tanta luz que difundir, tantos dolores que calmar, a tantos peregrinos que guiar! ¡Gloria a Tí, Señor, porque nos has mandado ser “la luz del mundo y la sal de la tierra!” Padre, escúchanos; acerca tu oído a nuestro labios; haz lo que hace el padre bueno con su pequeñuelo, cuando este lo llama. ¡Oh cómo el padre cariñoso lo toma en sus brazos, y lo reclina en su regazo, y lo acaricia y le da un beso en la mejilla! Oh, Dulce Amado, ven y tómanos en tus brazos ahora! ¡Necesitamos de Tí, oh Señor, como las azucenas necesitan del rocío matinal, cual las aves suspiran por la luz del sol, como los sauces esperan la viuela de la Primavera! Tú has dicho en Tu Palabra: “Estad en Mí, y Yo en vosotros. Como la rama no puede llevar fruto de sí misma, si no estuviere unida al tronco, así ni vosotros, si no estuviereis en Mí, y mis palabras estuvieren en vosotros; pedid todo lo que quisierais, y os será hecha”. Pues Divino Señor, queremos andar contigo, como anduvo Enoch; vivir junto a Tí, como la rama vive junto al tronco. Sin Tí nada somos, oh Padre; tuyos son todos nuestros bienes: el viejo hogar donde nacieron y murieron nuestros abuelos, los campos llenos de bondades, nuestra alma, nuestros ideales, nuestro Salvador, todo; “tuyo son los cielos, tuya también la tierra; el mundo y su plenitud, tú lo fundaste!” ¡Suspiramos por Tu presencia, oh Espíritu! ¡Dulcificanos ahora con Tu presencia, para que nosotros podamos ser también dulces a los que nos rodean. Amén.

Un hombre había buscado con insistencia a cierto obispo, y siempre le decían:

—Su Señoría está en sus estudios y no debe ser perturbado.

—Ojalá—replicó el hombre— que el Rey nunca ponga como obispos a personas que no han terminado sus estudios.

## LIGA NACIONAL DE MUJERES PRESBITERIANAS

La Liga Nacional de Mujeres Presbiterianas fué fundada en Septiembre de 1923.

Su objetivo fué, según rezan sus estatutos, vincular a todas las mujeres presbiterianas del país, en una sola organización. Hasta esa fecha, cada Iglesia tenía un grupo de señoritas y señoritas que se reunían una vez por semana a hacer costura con propósitos de caridad, pero cuyo interés no salía de su propio grupo, salvo raras excepciones. La idea fué favorablemente acogida por los pastores y señoritas de las Ligas de costura, organizándose su obra desde el primer momento, bajo seis departamentos: Espiritual, Hogar, Higiene, Temperancia, Humanitario y Labores, siendo sus objetivos los siguientes:

1.<sup>o</sup> Promover el adelanto espiritual e intelectual de la mujer, buscando en primer lugar, su conversión al Señor Jesucristo.

2.<sup>o</sup> Elevar la vida del hogar.

3.<sup>o</sup> Vigilar la salud pública y privada.

5.<sup>o</sup> Prestar un concurso decidido a todo movimiento en favor de la abstinencia.

6.<sup>o</sup> Aliviar en cuanto le sea posible, la miseria humana, donde quiera se la encuentre.

7.<sup>o</sup> Apoyar decididamente la obra de la Iglesia a que pertenece.

Cada Departamento tiene su jefe particular y sus obligaciones, sintetizadas en los "blancos" que cada una de las socias se compromete a tratar de alcanzar. Estos "blancos" son varios, para que ninguna socia quede sin tener algo en qué ocuparse en beneficio de la Liga. La Jefe del Departamento está en la obligación de enviar mensualmente algún material o indicaciones acerca del trabajo que puede llevarse a cabo en el mes y la vocal de cada grupo local debe ver que sus correspondientes jefes de departamento locales reciban su material, separan cómo aprovecharlo y lo den a conocer. Las reuniones de cada grupo tienen lugar una vez por semana, habiendo reuniones en conjunto o sea, asambleas generales, dos o tres veces en el año, cuando se reúnen los grupos de una misma ciudad o de los distintos departamentos.

Las socias son de dos clases: las activas, que serán las que son miembros de la Iglesia y que tienen derecho a voto en las reuniones y las pasivas, o sea, señoritas y señoritas que deseen colaborar en la obra en alguna forma, sin ser miembros de la Iglesia. La cuota anual es de un peso (\$ 1.00).

*El Departamento Espiritual* se dedica especialmente a desarrollar el estudio bíblico, el culto familiar y la asistencia a los cultos. Hasta la fecha, su labor ha sido muy eficiente, pues ha preparado estudios bíblicos

especiales, que en algunas ocasiones han sido aprovechados por el pastor de la Iglesia para sus clases. Algunos de estos estudios han sido: "El Espíritu Santo", "Una carta para tí", y "Pequeños estudios sobre el Evangelio de Juan".

*El Departamento del Hogar y de Higiene* ha tomado parte activa en la campaña contra las moscas y las enfermedades contagiosas, organizadas o patrocinadas por el Ministerio de Higiene, el cual, en más de una ocasión, ha enviado material (volantes, folletos, etc.), para ayudar en esta campaña. En Valparaíso presentó el año pasado una notable Exposición de Salud, cuyos resultados fueron tan halagadores, que se piensa celebrarla próximamente en otras ciudades. Este Departamento, ha celebrado también, distintas asambleas generales de sumo interés y para este año, cuenta con material especial, entre él, dos hermosas y sencillas dramatizaciones: "Los piratas del bergantín hermoso" y "Las Joyas de Cornelio", que acaban de ser publicados.

*El Departamento de Temperancia*, está adquiriendo enorme importancia, dado que el Supremo Gobierno favorece hoy en todos sentidos la campaña educacional contra el alcoholismo. En sus asambleas generales, a las cuales ha invitado a otras denominaciones y con las cuales se trabaja en común en este sentido, ha podido presentar muy interesantes conferencias y su material, proporcionado por la Liga Nacional contra el Alcoholismo o la Liga Mundial de Temperancia de Mujeres Cristianas, está basado sobre la instrucción científica y el desarrollo de las actividades sociales que alejen al joven de la cantina.

*El Departamento de Labores* consiste en el año pasado, su "Hogar de Niños", que ha podido mantener en muy buenas condiciones, a pesar de la escasez de fondos con que ha debido luchar. El "Hogar" ha venido a llenar una verdadera necesidad y cuenta con grandes simpatías. En uno de los últimos números de "El Heraldo Cristiano" se dió a conocer en detalle la obra de esta institución.

*El Departamento de Labores* consiste en lo que antes eran las Ligas de Costura de cada Iglesia. Cada una de ellas obra con entera independencia, pero se solicita de vez en cuando, su ayuda para "El Hogar", o para un caso urgente de necesidad. Las Ligas de Costura o sea el Departamento de Labores, secunda en cuanto le es posible, al comité de finanzas de su Iglesia respectiva.

Desde su organización, la Liga Nacional ha celebrado convenciones anuales, la última de las cuales tuvo lugar en Santiago, en el mes de Marzo próximo pasado. A ella asistieron delegadas de varias iglesias pro-

vinciales y se espera que la próxima convención, que se celebrará en Concepción en el verano, reuna a todas las Ligas de la región.

Actualmente, el directorio de la Liga Nacional de Mujeres Presbiterianas, es el siguiente:

Presidente: señora Marcela J. de Ramos, casilla 3914, Santiago.

Vicepresidente: señora Margarita T. de Garrido, casilla 2004, Valparaíso.

Tesorera: señora Margarita de Van Eaton, casilla 77-D, Santiago.

Secretaria: señorita Laura Jorquera, casilla 22, Providencia, Santiago.

Jefe del Departamento Espiritual: señorita Florencia Smith, casilla 811, Santiago.

Jefe del Departamento de Hogar e Higiene, señora Matilde de Leyton, casilla 3914, Santiago.

Jefe del Departamento de Temperancia: señorita Laura Jorquera.

Jefe del Departamento Humanitario: señorita Zoila Portilla, casilla 1609, Valparaíso.

Jefe del Departamento de Labores: señora G. B. Dutton, casilla 2961, Santiago.

#### UNA FEMINISTA DE HACE DOS SIGLOS

En el año 1710 Suzana Wesley, madre de Juan y Carlos, fundadores del metodismo, empezó a celebrar servicios cada domingo por la noche, en la cocina de la Rectoría, para los niños y para los sirvientes. Los vecinos fueron invitados a dichas reuniones y pronto hubo una asistencia tan numerosa, que muchos tenían que regresar a su casa por falta de lugar. Esto fué una innovación, y el Sr. Wesley, entonces en Londres, le escribió reconviéndola, a lo que ella contestó: "Tus objeciones están fundadas en que: 1.<sup>o</sup> Este te parece extraño, 2.<sup>o</sup> en que soy mujer, y 3.<sup>o</sup> en que afecta a tu posición. Comprendo que lo que estoy haciendo puede ser un poco extraño, como todo lo que contribuye a la gloria de Dios o a la salvación de las almas, cuando tal cosa sucede fuera del púlpito".

A la segunda objeción contestó diciendo: "Sí, soy mujer, poseo una familia numerosa, y aunque fuera cabeza de esa familia, la gran responsabilidad del trabajo pesa sobre ti; en tu ausencia no debiera hacerlo, pero contemplo a cada una de las almas confiadas a mi cuidado como un encargo especial y entregadas a mi vigilancia por el Señor de los cielos y de la tierra. En cuanto a la tercera objeción; si mis niños y yo visitásemos a las familias los domingos, tomando participación en sus murmuraciones, indudablemente habría motivo para sentirte afectado; pero si porque tu esposa se esfuerza

#### ACUDAMOS

##### Himno de la Liga Nacional

Escrito por la Sra.  
María Delfina H. de Morán

Acudamos, leales mujeres,  
A cumplir los designios del bien,  
Los ideales, los santos deberes  
De servir al fraterno sostén,  
Vamos pronto al hogar desgraciado  
Donde falta la luz del amor,  
Aportando el consuelo anhelado;  
Y extirpemos al punto el dolor.

Acudamos a dar instrucciones  
Que reciba las puras lecciones  
Del que vino a servir y a sanar  
Irradiemos la fe, la esperanza  
Hacia todos, sin una excepción;  
En la obra tengamos confianza  
Porque amamos a nuestra nación.

Una sola bandera llevemos  
Cual enseña bendita de amor;  
Sea único el fin que busquemos:  
Ir doquiera sembrando una flor!  
Acudamos, leales mujeres,  
A cumplir los designios del bien,  
Los ideales, los santos deberes  
De servir al fraterno sostén.

en interesar a la gente en asuntos de la religión y en guarda del día del Señor, me censuras, no veo la razón para tal cosa".

Juan Wesley nunca olvidó aquellos servicios y varias veces pensó en que si su madre pudo ganar almas, las demás mujeres no deben privarse de aquella obra de amor. Y con esta inspiración, cuando dió principio a su magnífico trabajo, años después, aquella mujer fué para él una **ayuda inestimable**. Las puertas de la Iglesia Metodista están ampliamente abiertas para cualquier servicio de las mujeres que se sientan llamadas a convertir almas.

Trozo del nuevo libro  
"Siluetas Femeniles".



## SECCION DE CONSULTAS

35.—*¿Tendrá alguna base bíblica o racional la creencia teosófica de la transmigración de las almas?*

Citamos del librito por el Rvdo. Moisés Torregrosa, intitulado "Teosofía o cristianismo?":

"Esta doctrina no se adoptó en el teosofismo sino en el año 1881 a 1882. Enseña esta teoría que cada ser humano vive no una vida, sino varias vidas sobre la tierra, reencarnándose en personalidades diferentes y transitorias. El pecado se borra, se limpia o desaparece por medio del sufrimiento, humillaciones y experiencias que el espíritu pasa y adquiere en la serie de reencarnaciones infinitas.

El hombre, como objeto de evolución y progreso, está bajo la compulsión de visitar varias esferas en una serie de giras y el tiempo requerido para su peregrinación es sencillamente enorme.

Una unidad individual que llega a un planeta por primera vez en el curso de una gira, tiene que obrar a través de diferentes razas en este planeta, antes de pasar al siguiente y cada una de estas razas ocupa la tierra por largo tiempo. Dentro de los límites de cada raza, hay otras siete subdivisiones de raza, y todavía, dentro del límite de cada subdivisión, hay varias ramificaciones de razas.

Esta enseñanza no está conforme, desde luego, con la razón, ¿quién hay que esté seguro de haber vivido antes de ser habitante de este planeta? ¿y quién puede dar la filiación exacta en una existencia anterior que haya tenido? La falta de memoria acerca de lo que fuimos en existencias pasadas, nos imposibilita para tener experiencia y por consiguiente para conducirnos mejor en la vida actual.

Privado de una experiencia pasada, el hombre es enviado con la vista vendada al través de una procesión de giras que causa vértigos a la imaginación sólo de pensarlo. ¿Por qué habría de presumirse que un peregrino con sus ojos vendados haya de llegar más tarde o más temprano a nirvana, o sea, a la absorción en Dios? Desprevenido y sin guía, sin ningún conocimiento de su experiencia pasada, está evidentemente expuesto a amontonar error sobre error, y así a aumentar la suma de un karma adverso. Si en ningún caso un hombre viaja en dirección opuesta a nirvana, debe ser porque una graciosa agencia personal interviene a su favor, pero admitir esta intervención, es

contrario a la máxima teosófica de una personalidad extracósmica o antropomórfica.

Estos problemas que no satisfacen y que quedan tan oscuros y sin solución dentro del teosofismo, se ven alumbrados y resueltos en el cristianismo por la operación de la gracia de Dios mediante la obra expiatoria del Hijo, que se ofrece a sí mismo para redimirnos de toda iniquidad con su sacrificio expiatorio en la cruz.

Para San Pablo, la muerte era "ser desatado y estar con Cristo" (Filipenses 1: 23) Esta absorción de que habla la teosofía, San Pablo habría experimentado en esta vida. Dice él: "Y yo vivo, no ya yo, más, vive Cristo en mí". (Gálatas 2: 20).

El teósofo espera su redención mediante sus propias encarnaciones sucesivas, el cristiano cree que la sola encarnación del Hijo de Dios basta para todo, y Jesús mismo, dijo: "El que cree en el Hijo tiene vida eterna, y no vendrá a condenación; más pasó de muerte a vida".

Tiene que haber redención de la pobre humanidad, porque no hay mortificaciones eficaces y meritorias.

La pretensión del hombre, de creerse capaz por sí solo, puede ganar adeptos, más o menos transitoriamente, a la teosofía; pero la solemne realidad de nuestra impotencia para el bien y la justicia, tarde o temprano nos obligará a echarnos en los amorosos brazos de Cristo, "que padeció una vez por los pecados, el justo por los injustos, para llevarnos a Dios" (1. San Pedro 3: 18)."

36.—*Sírvase explicar el pasaje bíblico que dice: "Os doy potestad para hollar sobre las serpientes y sobre los escorpiones y sobre toda fuerza del enemigo y nada os dañará".*

Este pasaje de Lucas, 10: 19, es interpretado en la siguiente forma por los preciosos Comentarios de Jamieson, Fausset y Brown. "Regresaron los setenta y dieron cuenta a Jesús del resultado de su primera misión (Lucas 10: 17-20). La potestad que les había ya conferido, les tenía admirados. Fué entonces que les aseguró que les haría aún mayor potestad y que serían protegidos de las fuerzas del mal, de modo que fuesen impotentes para dañarlo. La potestad para hollar serpientes y escorpiones, significa que por medio de la fe podrían resistirse a todas las formas del mal, es decir, les sería dada potestad para triunfar de las tentaciones y acechanzas del pecado. La Divina protección les haría fuertes cuando debieran enfrentar al pecado".



### SANTOS RECHAZADOS

En una visita a México, tuve el privilegio de visitar la ciudad de Cholulú, no muy lejos de Puebla. En el valle de Puebla hay unas 365 iglesias católicas, algunas en pleno campo. En Cholulú hay una iglesia católica en casi cada esquina. Para explicar la existencia de tantos templos en pueblo de unos 10.000 personas, los católicos relatan como la Virgen María se encontró con un hombre en el camino y le dijo: "Si tu consigues que en cada esquina de Cholulú, edifiquen una iglesia católica, yo terminaré con los temblores y terremotos que tanto molestan a este pueblo, a causa del volcán Popocatepetl. Parece que el hombre cumplió bien su parte, ¿y la Virgen? Lastima que decir que todavía sufre el pueblo de dichos temblores. Nunca he visto tantas iglesias en tan pequeño pueblo, y la mayor parte de ellas son bien grandes. En una sola cuadra hay tres y una de ellas tiene cuarenta y nueve torres; es, en realidad, una obra maestra de arquitectura, del estilo español. En ese templo donde por el eco el canto de un sólo pájaro parece como un coro de cien, encontré una extraña colección de *santos rechazados*, y por una chaucha conseguí permiso de la portera, para fotografiarlos.

Aquí les vemos, estos dignos representantes de los santos de la Iglesia, ahora despreciados, (no los santos, sino sus representantes), y ¿por qué? Por haber perdido un brazo, o aun el tronco o cabeza, no más! Lo más extraño para un protestante es el hecho de que los católicos no parecen tener ninguna vergüenza acerca de esta colección, porque en vez de esconderla, la tienen en la primera capilla del gran templo, a la vista de todos.

Nuestros lectores notarán también el tronco de un árbol en el suelo. Aunque todo esto se halla en una iglesia llamada cristiana, nos hace recordar las candentes palabras del profeta Isaías, al condensar los ídolos de las naciones vecinas a Israel. Notad cuán aplicables son sus denuncias:

"El artífice en madera extiende la regla; traza la imagen con almagre, le da forma con escoplo, y con el compás la traza, y la hace conforme a la figura de un hombre,

según la hermosura de un ser humano, para que habite en un templo...

Parte de él la quema en el fuego; con parte de él come carne; adereza asado y se sacia; también, se calienta, y dice:

; Ah, me he calentado, he visto la lumbre! ¡Y de lo que sobra hace un dios (escultura suya); se postra ante él, y lo adora, y le hace oración, y dice: ¡Librame, porque tu eres mi dios!".

A. F. W.

\* \* \*

### ACTIVIDADES DE LA SOCIEDAD NACIONAL F. M.

Con bastante aceptación de parte de las sociedades femeninas metodistas, empezaremos muy pronto un curso por correspondencia sobre enfermería práctica, a fin de preparar a las señoras y señoritas que lo deseen, en este ramo. Sabemos que hay hermanas que no tienen idea ni nociones sobre tópicos de tanta importancia y muchas veces, cuando sucede algún accidente en sus hogares, no pueden ayudar ni en los primeros auxilios a sus deudos. Si bien es cierto que no será un curso perfecto, pero con lo que daremos, creemos que algo se habrá avanzado. También con la "Semana Femenina" ya se ha organizado en algunas sociedades un botiquín bien provisto para ayudar en casos de apuro a algún enfermo pobre y que no pueda comprarse sus remedios.

Seguiremos este año, pasando "la alcancía del niño", que, como ya dijimos, el año pasado, tiene por objeto reunir dinero para pagar la educación de un niño o de varios, depende de la cantidad que se reuna. Tenemos \$ 200 del año pasado. Otro proyecto, que desarrollaremos muy pronto, es el de los "círculos de lectura". Reunir a las señoras y señoritas en la Iglesia o en una casa de alguna hermana, a fin de leer solamente libros muy buenos y de los cuales pueda sacarse el mejor provecho. Para saber si las hermanas han aprovechado la lectura, las haremos hacer o contar algo sobre los capítulos leídos, premiando los mejores trabajos que se presenten, escritos o hablados.

Confiamos que el Señor, nos ayudará a realizar en este año, todos nuestros planes.

Teodosia G. de Peters.

# NARRACION

## TRES MADRES

Era la hora más dura de sufrir. La hora que, cual ninguna otra, le traía el recuerdo del pequeñín que durante breves meses había alegrado el hogar y que recién sabía demostrarle, con sus inocentes sonrisas y la caricia de su manecita regordeta, su reconocimiento y amor. La hora en que gustaba desvestirlo de las ropitas que sus propias manos de madre amante le habían hecho, verlo patalear sobre las colchas y en seguida, con gorjeos de contento, bracear en el baño tibio y perfumado. La hora en que solía dormirse, apretadito contra su pecho.

¡Un año ya! Un año de eterna desolación, de angustia sin igual, sintiendo cada vez más intensa la pena de la separación, el dolor de haberlo visto arrancado de sus brazos. Un año en que ella y su esposo apenas si se atrevían a mirarse, ni menos a menciar su nombre, por no despertar demasiado a lo vivo el recuerdo de su hijo.

¡Siquiera pudiese sustentar la esperanza de que otro pequeñín habría de venir un día a tomar el lugar del que había volado del mundo! Pero eso no era posible. Nunca, nunca más sentiría palpitárselo junto a su corazón el corazoncito de un hijo suyo, ni le sonreirían los labios infantiles de un niño nacido de su amor.

Elena, según su costumbre, salió aquella tarde al anochecer a vagar por las calles del pueblo, sin pensar dónde iba ni qué camino tomaba. Todo su afán era alejarse del hogar, estar lejos del tibio nido del cual había volado el pajarito que lo alegraba con sus trinos, en esta la hora más triste de su siempre triste día. A veces sus pasos la llevaban a una plazuela desierta ahora, pero donde aún quedaba el eco de voces infantiles; otras, la llevaban junto al río, donde había pasado horas tan bellas en los días de su compromiso con Hernán; otros... vagaba sin sentido hasta que las torres daban la señal que indicaba que a los hogares retornaba el padre y el esposo.

En esta tarde, tomó como de costumbre, la primera calle que se abrió ante ella y siguió así por una y otra. Buscaba instintivamente la soledad y el silencio. Quería preparar el ánimo para la hora de comida, cuando debería enfrentar a su esposo y prender una indiferencia, una alegría que a él, siempre tan solícito y amoroso, engañaba menos que a nadie.

—Señora...

Una voz junto a ella, surgida de en medio

de las sombras y tan bajo, que apenas si pudo percibirla, la sobresaltó.

—...una limosnita, por amor de Dios...

Elena hizo un movimiento, como para alejarse de la inoportuna.

—Por amor de nuestro Señor..., por este pequeñito, señora...

La joven enlutada se detuvo, entonces, y pudo ver que bajo el ráido chal que cubría apenas los hombros de la mujer, se disimulaba una pequeña figurita, apenas un bultito... pero un bultito tan revelador...

Por un momento, Elena sintió envidia, aún, ansias de arrebatarle al niño que dormía bajo aquellos andrajos. ¿Por qué, por qué, Dios mío, había de tener un hijo aquella infeliz mendiga, incapacitada para criarla y hacer de él un hombre de valer, cuando ella, rica, hermosa, joven, sana, no podría jamás llamar hijo suyo a una criatura?

La voz doliente de la mujer, musitó de nuevo una plegaria, y Elena sacó una moneda, la deslizó en su mano y se alejó rápida, velando su rostro aún más con el tupido velo. Pero no tan rápida que no le fuera posible oír, en ese instante, el tono rudo, casi brutal de un policía.

—Anda, ociosa, sabes que no debes venir acá a mendigar.

Ante Elena se abrió en ese instante, la puerta de un templo. Figuras veladas como la suya, otras alegres y rientes, pasaron por su lado. Y obedeciendo a un impulso, penetró en la iglesia y se acercó al altar.

Era un iglesia católica y evidentemente se celebraba alguna fiesta especial, porque había un solo altar iluminado; uno, donde se veía la imagen de la más sublime de las madres, con su pequeño sobre la falda, desnudo y cobijado apenas por el brazo de María. Era una imagen de tamaño natural, y el niño era también como una criatura de unos meses de edad. Más o menos del tamaño y de la edad que tenía el suyo cuando huyó del hogar a las mansiones celestiales. Más o menos...;

Elena se alejó bruscamente y tropezó casi con la infeliz mendiga que tras ella había entrado al templo. Entre las lágrimas que cuajaban sus ojos, la vió arrodillarse ante el altar, la vió caer casi, apoyando aquel bultito apretado contra su pecho en la balaustrada que separaba a la imagen de la Madre y el Niño del público que venía a adorarla.

También esta mujer, infeliz, desastrada, cubierta apenas de miserables y sucios andrajos, ocultaba en su alma, la chispa del

amor materno. También ella era madre. ¡Madre feliz, porque en sus brazos llevaba aún al hijo!

Elena, desatentada, se dejó caer en una banca, en el rincón más oscuro de la iglesia y dió rienda suelta a su llanto. Nunca hasta entonces había llorado en esa forma. Su dolor había sido demasiado intenso para revelarse en gritos y llantos y por lo mismo era más difícil de consolar.

De pronto, mientras lloraba con el rostro sumido entre las manos, agitado su cuerpo todo por los sollozos, creyó percibir el débil, el lastimero lloro de una criatura de pocos meses. ¡Estaba soñando, sin duda alguna! Estaba sola, sola en la vasta iglesia, pues ni siquiera la mendiga permanecía en ella.

Sin embargo, una vez más, el llanto calladito, leve, pero impaciente, de un niño pequeño llegó a sus oídos. Elena se incorporó nuevamente, mirando a todos lados. Y de pronto, obedeciendo a un secreto impulso, corrió casi al altar iluminado.

Allí, tranquila, indiferente, sonriente siempre, con la sonrisa estereotipada del mármol, la imagen de María cobijaba al Niño. Pero el Niño... este niño... Este niño se movía desnudito en sus brazos, se agitaba buscando el calor y el consuelo del regazo materno!

Elena sintió que la sangre se agolpaba a sus sienes, que su corazón cesaba de latir. Instintivamente, comprendió...

Y comprendiendo, arrancó de los brazos de aquella madre inerte, la criatura que se agitaba y lloraba, demandando amor y abrigo, la envolvió en sus pieles y huyó con ella, rápida, sin detenerse a mirar si se la observaba, si se la seguía.

A la puerta del hogar, encontró al esposo que la aguardaba sobresaltado ya por su ausencia y que salió a su encuentro con las manos extendidas.

—¡Elena!

—¡Calla! ¡Le puedes despertar! —dijo Elena, alzando su rostro iluminado por la sonrisa de felicidad, de inmenso amor maternal, que tantas veces había admirado en ella.

—¿El niño? —dijo él, confuso y hasta espantado con aquella transformación.

—El niño, nuestro niño... Lo encontré en la iglesia, desnudito y lo he traído contigo. Ven, apresúrate. Ordena que suban el baño y la cuna a nuestro cuarto y ayúdame a bañarlo y acostarlo.

Su esposo la siguió, confundido, pero lleno de alegría. Sabía bien que Elena era razonable, que era verdad lo que le decía. Había encontrado a ese niño abandonado en la iglesia o en la calle... ¿qué más daba?... y su instinto maternal la había hecho recogerlo y traerlo consigo. Pues bien, si él po-

día arreglar el asunto, ese niño tomaría el lugar de su pequeño, sería un hijo para ellos.

Dos días más tarde, la prensa dió cuenta de haberse encontrado a una infeliz mendiga muerta en su covacha. Junto a los miserables jergones que le servían de lecho, sobre una caja desvencijada, había colocado una imagen del Divino Niño, tallada en mármol y que la policía reconoció como aquel que había sido robado de los brazos de María en la Iglesia de la Anunciación. Los vecinos decían que la mendiga era madre de un pequeño de pocos meses de edad, pero ni ellos ni la policía, pudieron averiguar dónde había dejado ella a su criatura.

*Aura.*

### LA IGLESIA EFICIENTE

Acepta y proclama el Evangelio completo; mantiene una atmósfera devocional; estimula la pasión evangelística; lleva a cabo un alto ideal educacional; demuestra simpatía fraternal hacia todos; ayuda en la formación de un sano ambiente social; crea un espíritu misionero; exige una vida de sacrificio.

*Revdo. Juan Muyskens.*

### NO ERA SIN VALOR

Es una verdad indiscutible que aún las acciones más pequeñas hechas en favor de nuestros semejantes tienen alguna utilidad y a veces, lo que parece de ninguna importancia resulta de un valor imaginable.

Un hombre enfermo que vivía en una casa a orilla del mar oyó en cierta noche, gritos procedentes de la playa y entendió que alguien había caído al mar. El era un buen nadador, y en otras circunstancias se hubiera tirado de buena gana al agua; pero esto era imposible ahora. Pensando en lo que podría hacer, se le ocurrió la idea de colocar la lámpara en la ventana.

A la mañana siguiente supo que el que había caído al agua era un hombre, quien había sido salvado maravillosamente, gracias a la luz que alguien sacó por la ventana en el preciso momento en que acababan de echarle una cuerda a ciegas, pues a causa de la densa oscuridad de la noche oían el ruido del que luchaba desesperadamente con las olas, pero nadie podía precisar el lugar en donde se hallaba.

A veces nos parece que no podemos hacer nada para salvar las almas de nuestros semejantes, pero si logramos que nuestra vida brille como hijos de Dios en medio de un mundo de tinieblas, muchos naufragos del pecado podrán aprovechar esa luz para orientarse y llegar a Cristo, el Salvador que va en su busca.

*Moody.*

## LA SOC. MISIONERA NACIONAL Y SU OBRA

Es posible que más de algún lector se haya hecho alguna vez esta o la otra pregunta: ¿Cuál es la finalidad de esta institución? ¿Cuál es el trabajo que está haciendo? y tal pregunta no tendría nada de raro.

Para los que ignoran estas cosas, para los que nunca se han preocupados de la Institución, como igualmente para los amigos y cooperadores, y para los que indudablemente han sentido deseos de ayudar con los ideales, con el entusiasmo, la fe y con su dinero, están escritas estas líneas.

La Sociedad Misionera Nacional nació al impulso del más bello ideal de evangelizar a nuestro pueblo; anunciarles la salvación en el Señor Jesucristo; al sentimiento de responsabilidad, del deber sentido siempre en los verdaderos discípulos de Jesús, interesándose por los demás como el Maestro Nació al hondo sentir de las necesidades humanas sin conocimientos del mensaje de amor.

Todas las instituciones de propaganda llamadas a espacir un ideal, a sembrar la semilla del perfeccionamiento humano, han tenido su principio humilde, y limitado si se quiere, pero siempre regado por la fe y la sinceridad.—Es la vieja historia repetida.

La Sociedad está sosteniendo actualmente tres pastores y son estos los Revds: José N. Sepúlveda, en Valdivia, campo abierto directamente por la S. M. N., por intermedio del Rev. Carlos Standen; Edmundo Cotter, en Curanilahue, con una numerosa congregación; y Pedro Alcayaga, en la Serena.

Estos obreros son sostenidos, fuera del aporte local, con la suma de \$ 7.500 al año. Ocasiones ha habido que este presupuesto ha subido a \$ 10.000.

Tomando esta cifra como término medio, y por espacio de once años, la sociedad ha pagado por honorario la suma de \$ 85.500.—Ahora agreguemos el presupuesto de las escuelas primarias o parroquiales que sostiene. En la actualidad sostiene solamente dos, pero antes ha sostenido tres. En el sostén de las profesoras de Loncoche y Curanilahue dirijidas respectivamente por la señorita Adelina Elgueta L. y señora Amalia García de U., se invierten \$ 2.400 al año. En nueve años esta suma sube a \$ 21.600.

A esto se debe agregar desde su fundación, por literatura y por campañas evangélicas la suma de \$ 10.000; haciendo en total un total de 117.100 pesos.

Ciento diecisiete mil cien pesos que la Misión ha dejado de dar, ahorrando ese dinero para destinarlo donde haya tanta o más necesidad que entre nosotros!—Estos datos hablan por sí solo respecto a lo que ha hecho y está haciendo la Sociedad Misio-

nera, a la vez que es una demostración clara de la necesidad que los cristianos de corazón, y los amigos de sentimiento generoso, ayuden con sus recursos a la prosecución del ideal que se sustenta.

Y si de estas cifras en el orden económico pasamos a los valores morales, su importancia adquiere mayor relieve. ¿Quién puede apreciar el valor intrínseco de una escuela por más humilde que sea?

En ella se desenvuelve el alma de una generación, se agita toda una vida, una promesa en el redimiento social y ciudadano. ¿Qué es un niño? Un caudal en perspectiva; y tanto más cuando a la base de la enseñanza educacional está el poder del Evangelio de Jesucristo, que forma el carácter, el alma del ciudadano y del futuro miembro activo de la Iglesia.

La escuela de Curanilahue tiene una matrícula alrededor de ciento cuarenta, con un promedio de asistencia de 100 alumnos. La de Loncoche tiene una matrícula de 100, con término medio de asistencia de 65 alumnos. Esta última escuela mantiene clases nocturnas con una asistencia regular de 30 alumnos. En todo domina un ambiente netamente religioso, principiando las clases con oración y lectura de la Palabra de Dios.

Del total de alumnos de ambas escuelas, asisten a la Escuela Dominical como el 40%; incluyendo a algunos padres no evangélicos que, por medio de la influencia de la escuela, están asistiendo también a los cultos de la Iglesia.

Ahora, debemos llamar la atención que estas escuelas llamadas a influir en la vida moral y religiosa en la comunidad, han funcionado hasta aquí en forma algo difícil debido a lo pobre de su mobiliario, y a la deficiencia de los locales. Aparte de la iniciativa de la Sociedad, y algunos pocos amigos, no hemos recibido ninguna ayuda extraña.

Por esta causa nos faltan mapas, buenas pizarras, asientos y mesas escritorios, y otros detalles que los fondos sociales no permiten obtener.

He aquí lo que persigue y está haciendo la Sociedad Misionera Nacional, actualmente.

Terminamos haciendo un llamado sincero y cristiano a toda persona que sienta el eco del Señor en su alma, a venir y cooperar con los medios con que Dios le bendice, e igualmente a los hermanos y amigos que nos han hecho promesas no cubiertas aun, que tengan a bien enviarnos remesas, el todo o parte, para no tener el sentimiento de retrasar los honorarios de los obreros que dependen de la S. M. N.—Quedamos a la espera de buenas noticias.

E. Báez.  
Tesorero.

## LO QUE LA MUJER PUEDE HACER POR JESÚS

*Discurso pronunciado por el obispo Don G. F. Oldham ante las alumnas del Instituto de Obreras Cristianas en Buenos Aires.*

¿Qué puede la mujer hacer por su Señor y Redentor? Ofreced a este Señor que libra y redime, un corazón que se inclina hacia El en profunda gratitud. Durante los siglos la mujer cristiana ha ido de mejora en mejora. ¿Por qué? Porque las manos del Crucificado se habían asido de ella, llevándola a las alturas que hoy ocupa. Y sea cual fuere la actitud de otros hacia Jesús, la mujer debía contemplarle con inmensa gratitud. Mi primera recomendación, pues, es la siguiente: Ved que en vuestro corazón haya un amor profundo y ferviente para nuestro Señor.

Entonces empezareis a preguntar: ¿Qué puede hacer una mujer? En la vida práctica, ¿que puede efectuar? Me siento inclinado a responder: ¿qué es lo que no puede hacer? Lo que Dios inspira en tu corazón, hazlo, ¡oh, joven! Pues Dios no depende sólo de obispos y ministros o de algún otro funcionario oficial para dar al alma humana su dirección e inspiración; El mismo habla en lo profundo del corazón de sus criaturas. Pero os indicaré algunas cosas que podríais hacer con gran provecho.

### *La enfermera cristiana.*

Algunas de vosotras podríais llegar a ser enfermeras. ¡Quién nos diera una enfermera que no sólo conozca el cuerpo humano, sino que también entienda algo del alma humana! ¡Cuán bienaventurada es la enfermera que no sólo sabe cuidar al enfermo y calmar la fiebre, sino también prestar auxilio tierno y consolador al espíritu atribulado! No hace muchos años encontrándome gravemente enfermo, tuve que internarme en un hospital en Chicago.

En cierto momento mi estado llegó a ser crítico y durante la noche mi vida parecía estar sobre el umbral de la eternidad. En cierto momento abrí mis ojos. La enfermera que estaba de guardia esa noche, estaba arrodillada al lado de mi cama. Oyéndome hacer algún movimiento, se levantó. Con voz débil le pregunté: «¿Que hacía usted, hermana?» Y ella contestó: «Doctor, estaba orando por usted». En seguida me dormí, dulcemente confortado por la presencia de esa buena mujer a mi lado. ¡Cuán privilegiado el enfermo a cuyo lado se encuentra una enfermera cristiana! Si la voz de Dios os llama para que seáis una enfermera, sabed que esa es una noble vocación.

Podríais, quizás, dedicaros a la medicina. No se que la mujer en el mundo latino ha-

ya seguido con frecuencia esa vocación. Hay en ella preciosas oportunidades de servicio.

### *La maestra cristiana.*

Podríais llegar a ser maestras cristianas. ¡Bendición de incalculables alcances es la de tener una maestra que no solo enseña rutinaria o mecánicamente ésta o aquella o alguna otra materia, que no sólo enseña cosas de la tierra, sino también las del cielo. Pues la obra más grande que efectúa la maestra, es la que hace inconscientemente. Es lo que da la maestra de su propia personalidad, sin cálculo ni premeditación, que revela su excelencia como educadora.

Alguien quizás, podría preguntarme: ¿por qué no podrían estas jóvenes llegar a ser predicatoras? Al contestar, reconozco que estaría pisando terreno donde han surgido acaloradas discusiones. Pero vosotras queréis que os conteste con sinceridad. Si Dios os llama a esa vocación, El abrirá el camino. Pues recordareis que Felipe el evangelista tenía cuatro hijas que cumplían la misma misión que su padre. Recordareis que había una mujer que se llamaba Priscila al lado de Aquila y ella fué la que instruyó a Apollos. Si no fué ella una predicatora, por lo menos fué profesora de teología. El profeta antiguo había declarado: «Sobre vuestros hijos y vuestras hijas derramaré mi Espíritu». Sin embargo susurraré algo para haceros un lugar en esta clase de actividad. Será conveniente esperar que la opinión pública sea más favorable a la actuación de la mujer como pastor y predicador. Si tratáseis de forzar la situación seríais recibidas con ciertas declaraciones que San Pablo hiciera, a pesar de haberlas hecho en circunstancias muy distintas de las que os rodean, y que hacían necesarias esas declaraciones. Hasta que el ambiente sea un poco más favorable, os aconsejaría que buscáseis en otros campos de actividad la oportunidad de servir a Dios y a vuestros próximos.

### *Esposa y madre*

Luego, existe también la gran vocación de ser esposa y madre de familia. ¡Una esposa cristiana! ¡Cuán diferente el hogar cuando su centro y corazón, que es la madre y esposa, la constituye una mujer mundana!

Bien, ahora, para terminar, os presentaré un último aspecto de este problema, que es el siguiente: Creo que no importa mucho qué es lo que pensais hacer; lo que importa es la manera o el espíritu con que haceis. Mi hermana, poco importa lo que sea nuestro trabajo, si llevais en los hechos un corazón consagrado. La población en las islas de las Nuevas Hébridas, le dijo a Juan Paton, «Mándanos un maestro de ardiente corazón». Lo que nuestra religión necesita en

estas tierras, son hombres y mujeres de corazón ardiente. Y junto con esos corazones ardientes deseamos que haya una conducta sincera y sencilla, nada pretenciosa, con nada en ella que proclame que: «¡En mí teneis un gran hombre o una gran mujer!» La verdadera grandeza nunca se deja ver. Cultivad la quietud y la llaneza en vuestras costumbres. Vosotras la poseéis hoy, nunca la perdais. Si Dios ha de abrir vuestro camino a cosas mayores, dejad que vuestras maneras sean tan humildes como lo son esta noche. Después permitid que haya siempre benevolencia y buena voluntad en vuestras costumbres y mucha dulzura y nobleza en vuestro discernimiento. Pero, sobre todo,

no es servicio, no es esto ni lo otro; sois vosotras mismas las que debéis daros a la familia humana por el amor de Cristo, no repartiendo vuestros talentos, sino repartiendo vuestra alma misma con esta afligida humanidad. Uno de los poetas norteamericanos ha vertido dicho concepto en palabras, con las cuales voy a concluir. Pone dichas palabras en labios de Jesús, quien dice:

«El que a sí mismo se dá, con su dádiva | nutre a tres;

A su propia persona, a su prójimo ham- | briento y a Mí».

Por Cristo habeis de invertir vuestra vida en la vida de los otros. ¡Qué Dios os bendiga!

#### "ROCA ABIERTA YA POR MI"

Augustus Montagne Toplady nació en la Gran Bretaña en 1740. Su padre, el Mayor Toplady, murió en el sitio de Cartagena en Colombia cuando el niño tenía apenas unos meses. Augustus estudió en el Trinity College, de Dublín. En una de las visitas que hizo a Irlanda se convirtió de la manera siguiente: Caminaba un día cuando al pasar por un galpón llegaron hasta él los acordes de un himno. Entró, encontrándose con un grupo de obreros junto a un hombre que les hablaba, parado sobre un cajón. El que predicaba era un miembro laico y poco ilustrado de la joven iglesia metodista. Usaba en aquel momento las palabras que se encuentran en Efesios 2:13: "Más ahora en Cristo Jesús, vosotros que en otro tiempo estabais lejos, habeis sido hecho cercanos por la sangre de Cristo" Y, a pesar de la escasa educación del predicador, el corazón de Toplady fué tocado por sus palabras que eran pronunciadas con gran entusiasmo y poder. En 1758 tuvo contacto con un predicador extremadamente calvinista en su manera de pensar. Y así fué que entró en conflicto con las ideas de Wesley, que se oponían abiertamente a la teoría de la predestinación de Calvino. Aunque permaneciendo como amigo personal de Wesley se apartó de su iglesia siendo ordenado ministro de la iglesia de Inglaterra en 1762. Se le nombró vicario de una pequeña capilla, puesto que ocupó hasta su muerte falleciendo a los treinta y ocho años.

Era editor de una revista religiosa y estaba un día tratando de escribir un artículo sobre los pecados del hombre, pero, viendo la imposibilidad de su tarea dejó a un lado el trabajo y empezó a escribir un himno, el que llegó a ser "Roca abierta ya por mí". El título que él le puso al publicarlo por primera vez fué: "La ora-

ción que puede pronunciar el más santo de los creyentes, tanto durante su vida como en la hora de su muerte".

Hay varios relatos sobre la influencia que ha tenido este himno. Fué usado por el príncipe Alberto, esposo de la reina Victoria como su oración postrera. Era el himno favorito de Gladstone, a quien se oía a menudo cantándolo en voz baja en la Cámara de los Comunes. Por él fué traducido al latín, al griego y al italiano. Ha sido también cantado en muchos lechos de muerte y se sabe de gran número de personas que lo han entonado al naufragar. Pero uno de los incidentes más conocidos relacionados con él fué en ocasión de la celebración del cincuentenario del reinado de la reina Victoria. Entre las muchas embajadas enviadas para saludarla hubo una de Madagascar. El embajador más anciano fué quien expreso en nombre de su pueblo votos para la prosperidad de la reina. Al terminar su pequeño discurso pidió permiso para cantar. Todos esperaban escuchar alguna canción pagana característica de la región, pero ante la sorpresa general el anciano cantó "Roca abierta ya por mí", lo que era una prueba evidente de la influencia que habían tenido en aquel país las misiones cristianas.

**Maruja Ibarra Imaz.**  
**'ELEVACION'**



## MAS AYUDA PARA LAS MUJERES

Tenemos que reconocer que después de treinta y cuarenta años de predicación evangélica en Chile, sólo contamos con un escasísimo número de mujeres que estén preparadas en forma eficiente para afrontar la responsabilidades de la obra y que puedan desempeñar bien un puesto de trabajo en las filas femeninas.

¡Triste verdad y más triste realidad!

Ha habido prejuicios infantiles por un lado, lucha enconada por otro, en contra de las organizaciones femeninas. Dirigentes cuyo único argumento ha sido este: "estas señoras hablan más de lo necesario". Pienso en este momento: ¿y por qué no se ha aprovechado esta *expansión de la lengua*, desviándola por decirlo así, hacia algo útil y provechoso? Creo que a muchas señoras les sucede lo que a los niños muy vivos, que si los ocupamos en algún trabajo que les agrade y les hacemos creer que son indispensables en ese puesto, cambian enteramente y en forma notable, porque ahora ellos son *algo* que vale la pena y casi siempre responden con una mejor conducta.

Debe hacerse algo parecido con las señoras y también con las señoritas (que las hay terribles en esta materia), ocuparlas tanto, que no les sobre tiempo para murmurar, ni mucho menos para ir por los hogares diciendo lo que no conviene.

Tiempo es ya de que los dirigentes de las iglesias se convenzan de que es necesario una preparación culta e inteligente de las mujeres de su congregación. Que la mujer fanática, torpe e ignorante, es la más grande piedra de tropiezo con que se estrella el elemento sano, inteligente y activo de las iglesias. Que tal mujer sólo ha destruído, sin edificar nada, que ha sido suspicaz y malévola: ha visto fantasmas, ha sembrado el desaliento y la desconfianza entre los hermanos, ha distanciado amigos fieles y queridos y todo lo ha querido arreglar con una sonrisa y una oración! ¡Pero una vez que el veneno ha circulado por las arterias de la iglesia, ha sido vano el contraveneno y muchos han muerto espiritualmente por la obra torpe de una hermana ignorante!

Conviene, pues, hermanos pastores, no mirar con tanto desprecio e indiferencia a las mujeres. Es un arma de dos filos, puede ser la bendición o la maldición, según como se la emplee o se la trate.

Y bien vale la pena ayudar a las sociedades femeninas que están tratando en Chile de hacer de las mujeres no predicatoras ni evangelistas, sino *mujeres*, muy femeninas todavía, dulces, tiernas, perdonadoras,

## LA ESPOSA DEL MINISTRO, EN RELACION CON EL TRABAJO DE SU ESPOSO

Si tratándose de cualquier matrimonio en la vida, es de recomendarse a los futuros cónyuges que al escogerse mutuamente hagan funcionar no sólo el corazón, sino también el cerebro; cuanta más razón es de desearse que tal recomendación se cumpla con los ministros que van a formar su hogar.

Además de la pureza, cultura, inteligencia, salud y buenas cualidades de carácter que todo hombre busca en la que quiere hacer su esposa, el ministro debiera tener cuidado de no unir su destino al de una mujer que no sea cristiana. La razón, cae por su propio peso. ¿Cómo podrá hacer un trabajo netamente espiritual y de evangelismo en la congregación a su cargo si la que ha tomado por compañera, aquella con quien tiene la comunión más íntima en su hogar, no siendo cristiana, no tiene naturalmente, ningún interés en el trabajo de su esposo?

La experiencia nos ha demostrado tristemente el fracaso de tales matrimonios, no sólo en la intimidad de la familia, sino también en las iglesias a cargo de tales ministros.

Deseando ardientemente que este humilde ensayo traiga algún estímulo a la obra en general en nuestra iglesia y de un modo especial a los ministros y sus esposas, incluyéndose la que habla, quiero desde un principio que no se piense que en los ejemplos que mencione aludo a nadie en particular, sino a lo que la experiencia nos ha enseñado en este sentido, no sólo en nuestro país, sino en el mundo entero.

Todo ministro que realmente ame su trabajo y tenga un anhelo ardiente de hacer crecer su congregación, no sólo en número, sino en espiritualidad, y tenga un *deseo intenso* de traer los pecadores a los pies del Salvador, estará conforme en lo que decimos: que es *preciso, necesario, indispensable*, tener una esposa cristiana.

Pero, ¿qué debemos entender por esposa cristiana? Acaso no la mayor parte de las esposas de ministros son cristianas? Sí, muchas de ellas lo son, pero son cristianas activas, o pasivas? Lo importante en el caso es que ellas tengan *tanto interés* en el trabajo de la iglesia a cargo de su esposo

amantes de sus hogares y con la alta visión de que han llegado a los pies del Salvador para perfeccionarse y mostrarse al mundo como ejemplos de bondad y amor.

*Teodosia de Peters.*

como él mismo. Que ellas *sientan la responsabilidad* sobre sus hombros tal como la siente él.

Benditos mil veces los matrimonios que en su primer día de bodas, cuando los amigos se despiden después de las fiestas y ellos se quedan en la intimidad de sólo sus dos almas, se postran de rodillas y en un arranque de suprema felicidad, hacen al Señor Dios Omnipotente la *consagración completa de sus vidas unidas, formando una sola y poniéndola al servicio del Maestro*. ¡Cómo no han de ser bendecidos esos seres y cómo no han de hacer un trabajo de abundantes frutos!

Es tan vasto el campo de acción que tiene delante la esposa del ministro para desplegar sus actividades, que creo no poder mencionar ni la mitad.

Naturalmente, no se puede presentar un cartabón metódicamente arreglado como modelo, al cual pudiera sujetarse la esposa del ministro; pues son tan variadas las circunstancias, tan distintas las oportunidades y tan diferente el ambiente en que cada una vive, que habrá que buscar el lugar donde ella pueda ayudar mejor, según sus posibilidades.

No hay que esperar que una madre llena de hijos pequeños pueda atender una clase en la Escuela Dominical, ser oficial en la Liga de Jóvenes y dirigir una Sociedad Femenil, por ejemplo; pues su primer deber en ese caso, está a su familia; pero sí puede ayudar a su esposo haciendo que su hogar sea un verdadero santuario de amor, donde ella y sus hijos se arrodilleen cada día pidiendo la bendición celestial sobre la labor del padre y la inspiración divina sobre sus sermones. Puede también ayudar educando a sus hijos en el santo temor de Dios, haciendo que éstos desde pequeños tomen parte activa en los servicios religiosos; siendo puntuales, cariñosos con los demás y haciendo todo lo que a su edad corresponde, pues de este modo, cuando ellos lleguen a la edad en que ya no necesiten tanto de las atenciones maternales, *por sí mismos* serán una ayuda en la iglesia y permitirán a la esposa hacer trabajo directo.

Imaginad el cuadro contrario: la esposa no cristiana, tratando de inculcar en sus hijos ideas irreligiosas, no llevándolos al culto y más bien aconsejándolos a burlarse de lo que el padre predica; llevándoselos a pasear en domingo a la hora de los cultos, etc. ¿Podrá este pobre ministro llevar un mensaje espiritual y edificante a su congregación? ¿Podrá despertar en sus oyentes el deseo de una nueva vida? indudablemente que no.

Las posibilidades varían según el medio donde se vive. En las ciudades grandes, las esposas pueden ayudar en alguno o algunos

de los departamentos de la iglesia, ya sea dirigiendo una clase en la Escuela Dominical, o con los probandos; atendiendo el Departamento de Cuna, instruyendo a las madres no sólo en asuntos religiosos, sino enseñándolas a cuidar a sus hijos metódicamente e intelligentemente para que crezcan sanos y vigorosos; dirigiendo una Sociedad Femenil, donde hay las más bellas oportunidades para hacer que las mujeres de la iglesia estén en contacto íntimo unas con otras; que se conozcan entre sí, que se sientan como formando una sola familia; en pocas palabras, que encuentren en sus reuniones un ambiente tal de amor, sinceridad y compañerismo, que ansien estar en esas reuniones para descansar, aunque sea por unos momentos, de las arduas labores de su hogar. Es allí donde la esposa del ministro puede más ampliamente desplegar sus actividades.

*Josefina G. de Velasco.*

\* \* \*

## I

De la cumbre del Calvario  
Donde el Salvador murió,  
Un sonido melodioso.  
Viene a nuestro corazón.

### Coro

El rescate está pagado:  
Ya eres libre pecador.

## II

De Jesús la sangre pura  
El pecado ya lavó.  
Si hay quien gime es porque ignora  
La divina redención. (Coro)

## III

El Señor nos justifica,  
Pues su sangre derramó;  
De la pena estamos libres  
Si aceptamos el perdón. (Coro)

## IV

Con sus llagas queda hecha  
De la culpa expiación:  
¡Inconversos! ved a Cristo,  
Y seguidle con amor. (Coro)

## LA EDUCACION IDEAL DE LA MUJER EN EL HOGAR

A medida que transcurre los años notamos más la necesidad de presentar y estudiar el tema que nos ocupa. Ha llegado el momento en que la mujer ha reconocido que ella es algo en el mundo y capaz de realizar grandes trabajos. Cursa sus primeros años en la escuela primaria, luego ingresa a una universidad para dedicarse a alguna carrera y culminar su vida con un título que la enalteza; pero, preguntaremos nosotros, ¿dónde está la mujer del hogar? Y, es por eso, que yo diría que el problema de la educación de la mujer para el hogar, es uno de tantos componentes del magno problema social.

El abaratamiento de la subsistencia, la reglamentación de los oficios, la higiene urbana, el saneamiento de las viviendas, la baratura de los alquileres, la intensificación de los medios de la vida, la reforma del régimen social y la moderación de las costumbres públicas, son condiciones indispensables para que la educación de la mujer fructifique copiosamente en el orden práctico, pues de poco serviría educarla si tropezase a cada momento con obstáculos que no esté en sus manos desbaratar, porque los interpone la inercia o la desidia de los gobernadores.

Por lo tanto deseo tratar ahora todos los puntos que contribuyan a la educación práctica, que respondan a las exigencias de la vida, orienten a la mujer para cumplir mejor con sus naturales deberes en el hogar y en la sociedad, y, la predispongan al acertado ejercicio de su influencia moral en la familia y por consiguiente en la patria.

1.<sup>o</sup> La mujer debe tener como base para el éxito en el manejo del hogar, una organización completa en él, es decir, tener planes especiales y permanentes para cada actividad que se realice en el hogar, como servir las comidas con regularidad, tener horas indicadas para las atenciones de los niños, para sus comidas, para acostarlos y para levantarlos.

Los sirvientes deben tener horario para que no sea excesiva su labor de acuerdo con las necesidades del hogar.

Una ama de casa que ha programado su trabajo para el día próximo, podemos asegurar que ella no encontrará ningún inconveniente al desarrollar sus tareas domésticas. Si queremos que el esposo sea feliz en el hogar, si queremos que él sienta anhelo de ir a su casa al dejar su trabajo, la esposa debe tener todo tan bien organizado, que le permita tener las comidas a la hora, como también cierto descanso para estar algunos momentos con su esposo, de manera que cuando él vuelva de su trabajo, halle

en su esposa el aliciente que de otra manera lo encontraría en el café u otros lugares impropios.

2.<sup>o</sup> La mujer debe ser lo suficientemente instruida para mantenerse en cierta relación con todos los cambios relacionados con los negocios concernientes a su esposo. Algo que debe recordar la mujer es que su educación no ha terminado, sino que debe esforzarse día tras día para obtener una mejor preparación, poniendo en práctica todos los conocimientos que obtuvo en años anteriores y tratar de ampliarlos, valiéndose de libros o conferencias, como el contacto con personas preparadas. La mujer debe estar siempre lista para poder discutir los temas que interesen a su esposo, y de esa manera él hallará gozo viendo que ella es realmente su compañera en todas las fases de su vida.

3.<sup>o</sup> La ama de casa debe tener plenos conocimientos de higiene y fisiología. Es la madre la primera que tiene la oportunidad de inculcar en el niño los conocimientos de higiene y por lo tanto debe ella poseerlos. El origen de muchas enfermedades no es sino el resultado de una mala o ninguna enseñanza de higiene. Si queremos hombres y mujeres fuertes y sanos, acudamos a las madres, pues son ellas las que sembrarán la semilla que más tarde germinará de acuerdo con los cuidados prodigados por ellas. Contamos con libros excelentes que presentan ambos asuntos, como también hay siemr-oportunidades de oír conferencias sobre higiene y fisiología.

4.<sup>o</sup> La mujer debe tener un completo conocimiento de los valores que encierran los alimentos y también conocer cómo prepararlos. Ella debe saber si los alimentos que a diario prepara reunen lo que subsanará las necesidades físicas de su familia. Poco importaría presentar ricos manjares que no contribuyeran al fortalecimiento del cuerpo. ¡Cuantas veces notamos a madres que por complacer a sus niños le dan dulces en abundancia, resultando un niño raquíctico y enfermizo! A continuación daré una lista de los alimentos y sus valores más importantes: La leche es un alimento que debería incluir una cuarta parte de la alimentación del niño y todo adulto necesita alrededor de un cuarto de litro por día. Es un alimento natural del cual no hallamos nada que le pueda substituir. La leche contribuye al cuerpo con la proteína, para formar tejidos; con minerales para los huesos y dientes, da energías, como también vitaminas para el crecimiento del cuerpo, ayuda a resistir las enfermedades y mantener el cuerpo en buena salud.

Las legumbres pueden servirse hasta dos en cada comida y son necesarias porque contienen minerales y vitaminas. Las frutas se

pueden servir dos veces al día, contienen minerales y vitaminas, resultando apetitosas. Los cereales se deben usar a lo menos una vez al día, preferible en el desayuno. Contienen vitaminas y minerales al mismo tiempo que producen energía. La carne no debe emplearse más que en una comida al día. Los huevos, queso y porotos son muy buenos para substituirla. Las grasas se deben usar en poca cantidad, porque a pesar de dar energía, es un alimento muy concentrado. El azúcar y dulce se debe comer en cantidades limitadas. Producen energía pero cuando se emplean con exceso quitan el



apetito e irritan el estomago. Los niños deberían solo comer dulces después de una buena comida, como postre.

La mujer debe saber preparar ella misma los platos. No porque tenga cocinera debe creer sin valor los conocimientos culinarios. Si solo pensaran las señoras en la alegría que puede producirle a sus esposos cuando traen a la mesa un plato preparados por ellas, estoy segura que aunque un hombre no sea expresivo, tendrá siempre una lisonja o palabra de aprobación para su esposa. Se ha dicho: «Alimentad bien a un hombre y tendréis un hogar feliz». Contamos con escuelas que dan clase sobre la preparación de comidas, lo que facilita en gran manera que la mujer se perfeccione en ese sentido, como también hay muy buenos libros con excelentes métodos. Tened como base los cinco alimentos que he citado anteriormente. La Sra. Hauser, recomienda éstos por su buen éxito obtenido.

5.<sup>o</sup> La ama de casa debe ser una buena compradora. Comprar es un arte y por lo tanto, la mujer lo debe cultivar. La mujer sensata será aquella que consiga lo mejor, al precio más bajo, es decir, que siempre debe conseguir un buen artículo, pero no por eso exagerar el precio. No hay ninguna ventaja al comprar artículos baratos, que darán poco resultado.

6.<sup>o</sup> La ama de casa debe también ser una artista en cuanto al vestir, coser y hacer arreglos en sus ropas. Nunca debe suponer

que porque se ha casado, ya no tiene por qué preocuparse en el vestir; esto es un error que ha hecho que muchos hombres perdieran parte del encanto que la mujer tenía para ellos.

Es necesario estar siempre arregladas, con vestidos adecuados, limpios y elegantes. En parte se puede apreciar el buen gusto de la mujer, si ella, con medios sencillos, puede confeccionarse vestidos atractivos, para usar en su casa. Toda su persona debe dar una impresión de limpieza y orden.

7.<sup>o</sup> La mujer debe tener conocimientos de matemáticas que le permitan llevar con toda claridad las cuentas del hogar, que pueda manejar el dinero, permitiéndole hacer ahorros y que nunca tengan que lamentarse de haber derrochado demasiado.

8.<sup>o</sup> La mujer debe ser una educacionista general, que se halle capacitada para dirigir sabiamente la vida física, intelectual y espiritual de la familia. Tener un poco de música buena, más ahora, que parece estar la humanidad entregada a esa música de tangos, etc., olvidando la verdadera música, inspiradora. Una de las costumbres hermosas que la mujer puede dar a su familia, es tener algunos momentos de meditación, en que la familia reunida pueda tratar asuntos que eleven a la persona, física, mental y espiritualmente. Dejará esto, recuerdos imborrables en la mente de los niños y cuando pasen los años, éstos se recordarán con gozo. Se debe contar siempre con un número de libros buenos, que se leerán en esta hora de descanso. Otra de las cosas que dan mucha vida al hogar, son las plantas y las flores, naturales, siempre que sea posible.

La madre debe de enseñar en el hogar la apreciación de lo bello, y la naturaleza nos brinda tantos dones que si ella solo extiende de la mano, los conseguirá, cultivando así el buen gusto en la familia.

9.<sup>o</sup> El hogar debe ser siempre un centro de hospitalidad para los amigos, sin que esto resulte un gran gasto o una carga para la ama de casa. Debe ella, por sus atenciones y simpatías, hacer agradable las horas que los invitados pasen en su hogar.

10. Pero la misión que creo más difícil, por ser la que más responsabilidad tiene, y que ya he tratado en algunos términos, es lo relacionado con los niños, sus hijos. Debe pensar la madre, que el niño no es una página en blanco donde ella podrá designar lo que quiera hacer de él. Pero sí, debe saber que él traerá instintos, instintos que ella deberá amoldar y desarrollar bajo su influencia cristiana. Debe tener en cuenta que tiene un gran tesoro, pero que sólo podrá ser valorizado de acuerdo con lo que ella haga de él. Por lo tanto, madres, meditad en la gran misión que tenéis, la de educar un hi-

jo, y empezad a dar esa educación antes de que él venga al mundo, inculcando desde su temprana edad, el amor al hogar y el valor que él tiene para la familia.

El niño, con facilidad adquiere hábitos, y por lo tanto, tened cuidado en que dichos hábitos sean los que le sirvan para formar el carácter que deseáis que él posea.

Para terminar, desearía que cada señora se hiciera para sí la pregunta silenciosa, si ella realmente ha dado lo mejor que tiene para el hogar, si se ha esforzado para que su hogar llegue a ser un hogar ideal. Ninguna mujer debería excusarse, si su hogar no es ideal, porque ella, con su buena voluntad, puede hacer de él, un paraíso terrenal. Es la mujer la única culpable si su hogar no es perfecto, porque ella debe trabajar por ese perfeccionamiento. La mujer tiene en sus manos una grande obra que realizar, pues ella es la que puede amoldar al que será el hombre de mañana. Por lo tanto, tened ideales elevados, tened fe en Dios y con su ayuda conseguiréis la victoria. Trabajad para vuestro mejoramiento y estaréis trabajando al mismo tiempo para el mejoramiento de la sociedad.

Que pueda cada una de vosotras sentirse orgullosa del hogar que representáis.

Angélica Pons.

\* \* \*

#### CARTA ABIERTA

Señor

Juan Machuca..

Muy querido hermano:

Agradezco de todo corazón su cariñosa carta, con su mensaje de aliento. Por mi parte, le aseguro que he echado al olvido aquella crítica de que hace mención en la carta que contesto.

Pero, a propósito de milagros y de herejías, me sugiere estas preguntas y me induce a contestarla: ¿Son los milagros una señal indubitable de ortodoxia? ¿En qué consistirá la herejía de los posteriores días?

Respecto a los milagros, es muy cierto que al principio fueron una demostración de la misión divina de Jesús y de sus apóstoles, que habiendo desaparecido cedieron el lugar a otras manifestaciones del poder de Dios cuando quedó establecida la naturaleza divina del cristianismo, parece volverán a ocupar su lugar de importancia en el fin de los días. Pero, no es menos cierto que Satanás, a fin de engañar al mundo y contrarrestar la obra de Cristo, confiere la facultad de obrar milagros a sus agentes. De esto hay clara evidencia en las Escrituras, que nos hablan acerca de Jannes y Jambres los cuales resistieron a Moisés ante Faraón, con sus encantamientos; de la

pitonisa de Filipos; de Simón el mago; de Elimás el encantador, falso profeta judío, etc., etc. Así también hoy día hacen milagros la Virgen de Lourdes y los mil santos de la corte católica romana.

Si atendemos a las declaraciones proféticas de la palabra de Dios, notaremos estos tres órdenes de hechos:

1.—Es posible obrar milagros y tener fe hasta traspasar los montes, y sin embargo ser una nulidad en el mundo espiritual, a causa de hallarse el corazón absolutamente vacío de caridad. (1 Cor. 13: 1, 2.)

2.—Vendrá un día cuando muchos alegrarán derecho de salvación por haber hecho milagros, diciendo: "Señor, Señor, ¿No profetizamos en tu nombre y en tu nombre lanzamos demonios, y en tu nombre hicimos **muchos milagros**?" Pero el Señor les negará tal derecho, protestando: "nunca os conocí; apartaos de mí, obradores de maldad". (Mat. 7: 22, 23.)

3.—En los posteriores días, vendrán falsos profetas que darán "**señales grandes y prodigios**"; de tal manera que engañarán a muchos, y si es posible, aún a los escogidos. (Mat. 24: 11, 24). Entre estos desconocidos, se hallará el "falso profeta", (Apoc. 16: 13; 20: 20), "el hombre de pecado", "aquel inícuo cuyo advenimiento es según operación de Satanás con grande potencia, y **señales y milagros** mentirosos". (2 Tes. 2: 3,9).

Ante estos hechos, es evidentísimo que la facultad de obrar milagros, no es monopolio de la piedad ni de la ortodoxia. Por eso, el siervo del Señor, a quien el Espíritu Santo imparte este don, lo emplea humildemente en bien de sus hermanos, sin jactancia ni ostentación de ninguna clase.

Deseándole muchas bendiciones en su obra, le saluda fraternalmente su hermano en la obra.—P. Maufras.

## EL HERALDO CRISTIANO

Órgano Oficial de las Iglesias Presbiteriana

y Metodista Episcopal

Santiago de Chile — Casilla 2261

APARECE LOS JUEVES

Directores: Arturo F. Wesley y Victoriano de Castro G.

Redactores: Moisés Torregrossa, Pedro Zótele y Federico Muñoz (Metodistas). — J. H. Mac-Lean, Efraín Martínez y F. Figueira (Presbiterianos).

Administrador: Arturo F. Wesley; Casilla 2261.

Toda correspondencia referente a publicación de artículos o noticias, debe dirigirse al Director.

Toda correspondencia referente a suscripción, cambio de direcciones, pagos, debe dirigirse al Administrador.

Suscripción anual: \$ 8.— chilenos. Por seis meses \$ 4.50 Número suelto \$ 0.20

## LA IGLESIA METODISTA Y EL PROBLEMA DE LA GUERRA

Después de un breve debate, nuestra Conferencia General, aprobó anoche una resuelta declaración respecto al agudo e inquietante problema de la guerra. Esa resolución fué aprobada con una estruendosa ovación que sacudió el ambiente pagano de la tierra. Entre nosotros hubo quienes sentimos las sinfonías del coro divino: "Gloria a Dios en las alturas y paz a los hombres de buena voluntad".

"Estamos convencidos—dice el pronunciamiento oficial de la Iglesia Metodista—que la guerra es el enemigo supremo de la humanidad. La continuación de la guerra significará el suicidio de la civilización. Si sostuviesemos que la guerra es inevitable, repudiaríamos nuestra fe en nuestro Señor Jesu-Cristo, el Príncipe de Paz. *La guerra no es inevitable.* Las disputas entre las naciones, así como las disputas entre los individuos pueden ser solucionadas mediante el uso de procesos judiciales. Creemos, pues, que la guerra debe ser expuesta como un crimen público, de acuerdo con la ley de las naciones.

"Como una institución cristiana, renunciamos a hacer uso de la guerra como instrumento de política nacional y, por lo tanto, nos dedicaremos esforzadamente a crear condiciones propicias al advenimiento de la paz. Las agencias de nuestra Iglesia jamás serán usadas como medios para la preparación de la guerra. En cambio, serán usadas en favor de la consecución de la paz.

"La preparación para la guerra, arrastra inevitablemente a la guerra. Por este motivo nos adherimos al principio de que la diplomacia ha de usarse en la solución de las dificultades que se susciten entre las naciones.

**LOS DERECHOS DE LAS NACIONES PEQUEÑAS: SON TAN SAGRADOS COMO LOS DE LAS NACIONES FUERTES".**

Hasta aquí llega la síntesis de este pronunciamiento que lo hemos traducido a la ligera para que sea prontamente conocido por los hermanos de Chile.

Un sentimiento poderoso de oposición al más grande de los crímenes, agita el corazón de los metodistas reunidos en esta Conferencia. Cada día hemos estado ascendiendo al Monte Santo de la inexpresable fraternidad humana y hemos estado adquirien-

do las más ricas manifestaciones divinas. Y mientras hemos venido discutiendo la complejidad de la infamia brutal de la guerra, arrobatos por la inefable presencia del Príncipe de la Paz, hemos presentido los cercanos matices de la aurora del Día Nuevo, del Día Supremo del Cristo vencedor del militarismo, del odio, del imperialismo absorventes y vencedor de las horrorosas huestes de Marte. Dominados por los efluvios celestes del Príncipe del Amor, nos hemos resuelto iniciar la más grande cruzada que el mundo haya visto jamás para terminar para siempre con la iniquidad mortífera.

Melodistas chilenos: seamos leales a esta declaración de pacifismo cristiano y marchando bajo los delicados pliegues del querido Maestro, formemos parte activa decisiva en esta formidable cruzada redentora.

Pedro Zóttele

## MEDITACION SEMANAL

**Déjame vivir  
MI VIDA  
con rostro sereno  
y alma inquebrantable.**

ENRIQUE

\* \* \*

## LA FRANQUEZA

Un día, Mark Twain llamó a sus tres sirvientes negros y les dijo:

—Yo regalare un pavo muy gordo a aquel de ustedes que sepa decirme bien por qué es republicano.

—Yo soy republicano — explicó el primero—porque los republicanos dieron la emancipación a los negros.

—Muy bien — dijo Twain.—¿Y tú, Bill?

—Yo soy republicano — dijo éste — porque la República ha hecho leyes muy sabias.

—¡Bravo.....! Y tú, Sam, ¿por qué lo eres?

—Yo—repuso el interpelado — soy republicano porque quiero tener el pavo.

La franqueza hizo gracia a Mark Twain, quien le entregó el premio..

\* \* \*

**COMO HABLA UNA JOVEN CHILENA  
ANTE LA SOCIEDAD DE SEÑORAS  
DE LA SERENA**

El tema que se me ha encomendado para desarrollar esta noche, se intitula: "¿Cómo hacía la obra Dorcas y cómo la hacemos ahora?"

No queremos hacer notorio el contraste que existe entre aquellos tiempos y los modernos, sino queremos comparar el trabajo que hizo una mujer al que hacemos nosotras dentro de nuestra institución.

Así como en la historia de nuestro país y en la de los diferentes países del mundo, hay hombres que se distinguen por su valor, su decisión y por su amor al suelo en que viven, llegando hasta el sacrificio, así también en nuestra historia bíblica, hay, tanto hombres, como mujeres, que, abrazados al ideal santo del Evangelio, se han entregado de todo corazón y con todo su entusiasmo al servicio del Señor, no para ganar victorias y honores aquí en la tierra, sino para ganar la corona inmarcesible de justicia, que el Señor promete a los que le sirven con sinceridad de corazón.

Entre las mujeres que más han preocupado nuestra atención en la historia bíblica, encontramos a Dorcas. No se la presenta como una mujer muy acaudalada, ni como que posea gran talento ni sabiduría, menos como que haya sido una joven muy hermosa que haya cautivado la atención por atracciones físicas, sino sencillamente, como la más virtuosa de las mujeres de aquellos tiempos. Era muy joven cuando tuvo conocimiento del Evangelio y una vez convertida, abrazó la doctrina del cristianismo, reconociendo a Jesús como su Salvador y Redentor. Pero esto no fué suficiente para Dorcas, ella deseaba aún más, deseaba trabajar y ser muy activa en su iglesia, ayudar a los demás, especialmente a las personas carentes de los más indispensables medios de vida.

En el libro de Los Hechos, encontramos anotado acerca de ella "que era llena de buenas obras y de limosnas que hacía". Estas pocas frases vienen a constituir toda una biografía de esta buena y piadosa mujer cristiana.

¿Cuáles fueron las obras de Dorcas? Ella hacía túnicas y vestidos para los pobres y las viudas. Siempre fué activa y muy bondadosa; por lo que gozaba de grande estimación en el pueblo, siendo muy apreciada de cuantos la conocían.

Pero llegó un día muy triste, en el cual era aflicción y lloro entre sus parientes y amigos. ¿Qué pasaba? La querida Dorcas había partido de este mundo a la presencia de su Dios. Todas lloraban y lamentaban la

partida de la buena cristiana, que supo consolarles en las horas tristes, que supo ayudarlas en sus necesidades; y daban pruebas de ello, mostrando las túnicas y vestidos que ellas les hacía, testificando de esta manera que Dorcas había sido altruista y bondadosa para con sus amigas.

Es bastante interesante conocer la biografía de esta mujer, tan sencilla y a la vez tan virtuosa.

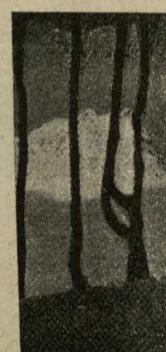
Tenemos en nuestra iglesia una Sociedad Femenina, en donde podemos desplegar nuestras actividades, imitando prácticamente a Dorcas.

Pero, alguna de nosotras dirá: "¿cómo puedo yo ayudar a la Sociedad, cuando soy tan pobre y tan ocupada? Nô, no puedo ayudar en nada a la iglesia".

No es esto lo que se debe pensar. Hay en nuestra sociedad distintos departamentos, en los cuales podemos tomar parte todas, ya sea de una manera u otra. El trabajo hecho por Dorcas, es el que hoy llamamos Departamento de Labores; también hay un Departamento de Beneficencia, que está encargado de visitar; el Departamento Espiritual, que tiene a su cargo, las reuniones devocionales y de oración, que puede reunirse varias veces en el mes, según lo haya acordado la Sociedad. Como vemos, tenemos vasto campo donde trabajar en nuestra Sociedad, que es una de las instituciones más importantes de la iglesia.

Ahora, ¿qué hacemos? ¿Estamos dispuestas a trabajar de la manera que mejor podemos en bien de la Sociedad y de los demás? Creo que con la ayuda de Dios y un pequeño esfuerzo nuestro, podemos hacer más que Dorcas. No es posible que siendo ella una sola, haya podido hacer más de lo que hace hoy nuestra Sociedad. No nos cansemos de trabajar por el bien de nuestro prójimo; seamos perseverantes cual lo fué Dorcas.

*Lidia Arcos F.*



## EL DIARIO DE UNA BIBLIA

Enero 15.—He estado descansando tranquilamente por una semana. Las primeras noches siguientes al año nuevo mi dueño me leyó regularmente; pero ahora me parece que ya se ha olvidado de mí.

Febrero 2.—Día de aseo. Se me quitó el polvo y se me colocó otra vez en mi lugar.

Febrero.—Mi dueño me usó unos momentos después de almuerzo, para encontrar unas referencias. Fuí a la Escuela Dominical.

Marzo 7.—Se me sacudió el polvo y colocó otra vez en mi sitio. Había estado en el hall desde mi viaje a la Escuela Dominical.

Abrial 2.—Día de afanes. Mi dueño dirigió una reunión del Comité de Evangelización y tuvo que encontrar referencias. Tuvo unos apuros terribles para hallar una referencia, aunque ella no se había movido de su sitio.

Mayo 5.—Pasé toda la tarde en la falda de la abuela. Esta aquí de visita; una lágrima suya cayó sobre Colosenses 2:5-7.

Mayo 6.—En la falda de la abuela otra vez. La mayor parte de su tiempo lo ocupó en 1.<sup>a</sup> Corintios 13, y en los últimos versículos del capítulo 15.

Mayo 7, 8, 9.—En la falda de la abuela todas estas tardes. A veces me lee, y a veces conversa conmigo.

Mayo 10.—Se fué la abuela. Me dió un beso al despedirse.

Otra vez estoy en mi antiguo lugar.

Junio 3.—Hoy día me abrieron para dejar en mí un par de treboles de cuatro hojas.

Julio 1.<sup>o</sup>.—Fuí empaquetada en un baul junto con ropa y otras cosas. Supongo que vamos de viaje.

Julio 7.—Continúo en el fondo del baul.

Julio 10.—Todavía en el baul, aunque casi todas las demás cosas han sido sacadas.

Julio 15.—Otra vez en casa. He regresado del viaje aunque no veo por qué me hayan llevado.

Agosto 1.<sup>o</sup>.—Completamente sofocada Han puesto sobre mí dos novelas, unas revistas y un sombrero viejo. Deseo que me quiten de encima estas cosas.

Septiembre 5.—Quitada el polvo, estoy siempre en mi lugar.

Septiembre 10.—María me usó unos momentos hoy día. Estaba escribiendo una carta de pésame a un amigo cuyo hermano había muerto, y deseaba un versículo apropiado.

## "ACUERDATE DE TU CREADOR" . . .

(Música: Come Close to the Saviour 1180  
S. S. y S.)

\* \* \*

*Dedicado al Reverendo Federico Muñoz.*

La dicha del mundo pasa fugamente,  
Es rosa encendida como un arrebol  
que al nacer el alba se abre gentilmente  
Y muere al caer el sol.

La copa que hoy miras dorada por fuera  
Acaso tu ruina será;  
Hoy estás alegre porque es primavera,  
Mañana el otoño vendrá.

## CORO

Lo efímero y vano no lo mires, nó;  
Mira tan solo a Jesús,  
Al que por salvarte su sangre vertió  
Clavado en acerba cruz.

Si tus pies aun siguen por senda engañosa  
Dirígelos presto a la verdad.  
No sea que un día con voz angustiosa  
Tengas que esclamar: ¡"Piedad....!"  
Acuédate, joven, de tu Creador  
Ahora que tu alma está  
Tierna como un lirio, pues mustia la flor  
Su aroma también se va.

"Venid" dice Cristo "Venid a mis brazos  
Los que estáis cansados de tanto luchar,  
Los que habéis sufrido terribles fracasos;  
Venid sin más vacilar.  
En mi encontraréis el descansa anhelado,  
En mi encontrarás amor...."  
¡Oh joven escucha tan dulce llamado,  
Acude a tu Salvador.

Temuco, Mayo de 1928.

**Tomás Santander P.**

Septiembre 30.—En mi sitio de costumbre, después de sacudirme el polvo.

"¿Con qué limpiará el joven su camino?  
Con guardar tu palabra"

"Lámpara es a mis piés tu palabra, y  
lumbrera a mi camino".

# PARA NIÑOS

## EL TALENTO DE PEDRO

Con cara triste y huraña se sentó Pedro a la puerta del jardín. Allí estaba con las manos metidas en los bolsillos y algo turbado, cosa extraña en él.

"No me sirve", suspiró. "No puedo pensar en ninguna cosa que me proporcione algún dinero para echarlo en la colecta de las misiones. La señorita Julia nos habló acerca de nuestros talentos, pero yo no tengo ninguno, a no ser el de pescar". Aquí una pausa, movió los labios y siguió un rato pensativo.

De pronto empezó a batir las manos con alegría, y exclamó: "Ya lo tengo. Nunca había pensado en ello, pero creo que debo ponerlo en práctica".

Dicho esto, echó a correr y cogió los aparejos de pesca, que no estaban muy bien arreglados, por cierto.

Conocía el río mejor que todos los muchachos de la aldea, y era considerado como un experto pescador. Pronto emprendió la marcha por las calles de la aldea, dejó las casas atrás, y se dirigió al río.

Durante algunas horas estuvo pescando, ya andando cuidadosamente por la orilla y parándose por un poco de tiempo en los parajes abrigados donde sabía que podría hacer una buena pesca. Comunmente tenía mucho cuidado mientras pescaba; pero tenía dobles, porque tenía en su corazón un propósito muy elevado.

"Iré al acantilado", dijo al fin. "Presumo que es el mejor sitio para un día como éste".

Después de mucho andar, y esperar largo rato, Pedro sintió que la caña pesaba mucho; tanto, que temió que se rompiera. "Debe de ser un gran pescado", dijo, mientras tiraba cuidadosamente de la caña. "Pesará media libra, si no una".

Así siguió hasta que pescó veinticinco truchas, las cuales fué colocando en una cesta.

"Ahora volveré a casa; pero lo peor es vender la pesca. Primero iré a ver si me compra la señora Juana".

Una hora más tarde, un muchacho de cara alegre, llamaba a la puerta de una casa de huéspedes. La señora Juana abrió la puerta.

—¿Necesita usted pescado, señora? —dijo Pedro, abriendo la cesta..

—A propósito, muchacho — fué la respuesta; — precisamente esto es lo que necesito hoy para los huéspedes. Pero yo no sabía que tú vendías pescado.

—Por regla general, no, señora; pero esta vez lo hago para ayudar a otros pequeños que tienen necesidad de ello.

—Muy bien; aquí tienes un duro. (1). Y cada vez que puedas traer pescado te lo compraré.

El Domingo llegó, y Pedro se encontró una vez más en su clase. Cuando pasaron el cepillo para recoger el dinero que habían de mandar a las misiones, la señorita Julia notó cómo el muchacho sonreía al echar el duro por la hendidura, y al pasar le puso la mano en el hombro, y le dijo: "Bien hecho, Pedro".

Queridos niños y niñas (adultos también): pensad que Dios os ha concedido a cada uno un talento o quizás más de uno, y que vendrá un día cuando os dirá: "Dame cuenta del modo que has tenido de administrar el talento que te confié".

(1).—Un duro equivale a siete pesos chilenos..

\* \* \*

## UN JUEGO CHINO

Por muchos siglos, los niños chinos se han divertido con un juego, a la vez sencillo y barato. Se le llama "Tangramos", y para hacerlo, es necesario tener solamente



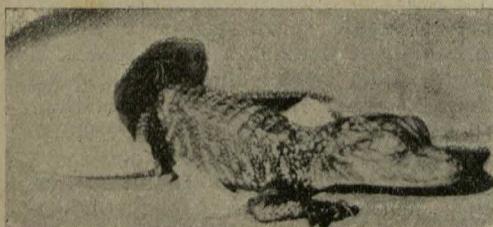
un pedazo de cartulina o papel cuadrado, de color oscuro (negro es preferible) y cortarlo en varios pedazos irregulares. Con los pedacitos se forman varias figuras, como las aquí mostradas, y muchas otras. Cada figura tiene que incluir todos los pedacitos

del cuadrado, pero el niño puede hacer cuantos cuadrados desee.

Si no hay disponible cartulina o papel obscuro, puede emplear papel blanco, siempre que haya mesa u otra superficie de color obscuro, para hacer el contraste necesario.

No hay límite al número de interesantes combinaciones que se puede hacer con estos papeles, y bien pueden servir para divertir a los niños, cuando no pueden o no quieren salir de casa. Pruébelo para si mismo.

\* \* \*



#### UN FUTURO ENEMIGO DEL HOMBRE

He aquí a un pequeño cocodrilo haciendo su entrada al mundo...

El cocodrilo, como el caimán americano, pertenece a la clase de los reptiles y probablemente muchas personas crean que su desarrollo es gradual, como sucede con otros seres de esta especie. Sin embargo, este enorme lagarto nace de huevos que la hembra oculta en la arena junto al río en que tiene su residencia y cuida que nadie se aproxime al nido, si bien encarga al sol de su incubación. Una vez nacidos los pequeños, ella misma los lleva al agua, pero desde ese momento madre e hijos serán irreconciliables enemigos. Cada nidada consta de cien huevos, más o menos, pero de éstos, apenas una cuarta parte llegarán a su total desarrollo. Padres y hermanos se encargan de diezmar a los pequeños, lo que no puede menos que ser una bendición, dado que el cocodrilo no vacila en atacar al hombre si este se approxima a los ríos o pantanos en que tiene sentado sus reales.

Esta interesante fotografía fué tomada en el jardín zoológico de Lóndres.

\* \* \*

#### ADIVINANZA

He aquí el nombre de un joven de fama.  
¿Quién lo sabe?

Mi primera está en lindo, pero no en feo;  
Mi segunda en venir y no en volver;

Mi tercera en cristiano y no en ateo,  
Y mi cuarta en dar y no en tener.  
Mi quinta no está en malo, sino en bueno;  
Mi sexta en Eduardo y no en Alfonso;  
Mi septima en soñar, pero no en sueño,  
Y mi octava en Gabriel y no en Alonso.  
Mi novena, o última en mi nombre,  
Se encuentra en hoy y no en mañana;  
Mi todo sólo representa un hombre,  
Que no se jacta por su hazaña.  
"Sin Dios mi plan hubiese fracasado;  
A El debo lo que soy;  
Al correr peligro El me ha salvado,  
Y por todo a El la gloria doy".

C. R. Rivera.

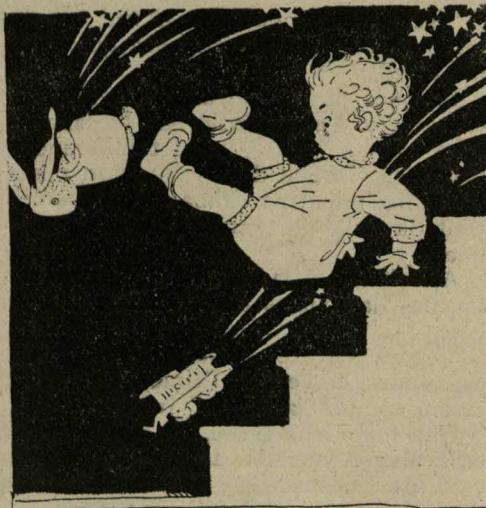
\* \* \*

#### ¡MAMA!

(Parodia)

Siento en mi pecho un amor  
Y una claridad divina,  
Que tiernamente ilumina  
Las sombras de mi dolor.  
Ella me infunde valor,  
Y en todo trance ella está;  
De mi mente no se va  
Y siempre a mí se halla junta.  
¿Quién será?—Alguien pregunta—  
Y yo contesto: ¡¡Mamá!!

J. Sánchez Sotomayor.



El primer vuelo directo de Lindbergh

### UN CALCULO ASOMBROSO

Hace casi cien años, Sir William Herschel el famoso astrónomo inglés, hizo ciertos cálculos puramente matemáticos que le hicieron decir que debía haber otro planeta más allá del hasta entonces conocido, Urano. Por sus estudios, logró determinar en qué punto del espacio y cuándo aparecería a la vista del hombre y su predicción se vió cumplida. Gracias a los estudios de un hombre, se agregó otro planeta a nuestro sistema solar, el llamado Neptuno, cuya órbita o movimientos alrededor del sol tarda ciento sesenta de nuestros años.

Pero ahora se ha hecho un cálculo aun más asombroso. El Profesor William Pickering, de los Estados Unidos, ha hecho ciertos cálculos basados en las pequeñas variaciones que tiene esta inmensa órbita de Neptuno. Ellas le inducen a decir que hay otro planeta, más allá de Neptuno, tres cuartas partes del tamaño de la tierra y que los astrónomos podrán encontralo si fijan sus telescopios en el punto del cielo que indican sus cálculos. Todos los astrónomos están hoy día pendientes de este nuevo planeta y sus telescopios están fijos en aquel punto del cielo qua ha indicado este hombre de ciencia. Una de las cosas más interesantes en relación con este nuevo planeta es que la mitad de su órbita está dentro de la órbita de Neptuno, por lo cual es muy probable que esté afectado por un sistema solar desconocido, siendo arrastrado hacia aquel sol del cual nada sabemos, a la vez que al nuestro.

"Cuando veo el cielo, obra de Tus manos, la luna y las estrellas que Tu formaste; digo: ¿Qué es el hombre para que tengas de él memoria y el hijo del hombre, para que le visites?"

Estas palabras del salmista, escritas hace muchos siglos, expresan nuestro propio sentimiento de estupor y admiración al contemplar los cielos con sus maravillas siempre crecientes. Pero, si nos detenemos un instante a meditarlo, veremos que la mayor maravilla no estriba en aquel espacio infinito poblado de universos, sino en el hecho de que el hombre, siendo como es un átomo, un granito insignificante en este universo, puede llegar a conocer y pronosticar las cosas que estos hombres dicen. La mayor maravilla no es el planeta recién descubierto, ni el nuevo universo que se nos anuncia, sino el hombre al extremo más pequeño del inmenso telescopio, y la mente que pudo concebir y crear ese telescopio, para apreciar y dar a conocer las maravillas que con él puede ver. ¿No es acaso, esta "gloria que consigo trae el hombre", esta chispa divina que hay en él, lo que hace que Dios se preocupe de él y le visite?

La fe cristiana estriba en éste y nunca ha tenido el cristiano mayores motivos para creer en su Dios que hoy día, cuando a cada momento descubrimos nuevas pruebas de Su poder y Su sabiduría.

A. F. W.

\* \* \*

### LA SALVACION POR LA FE

Una viva ilustración de la salvación por la fe se encuentra en "Los Miserables" de Víctor Hugo.

Jean Valjean había sido un esclavo condenado a las galeras. El sentía que todos los hombres le despreciaban y que la sociedad nunca le perdonaría el haber cometido un crimen. El había sido libertado al fin de su condena, pero encontró que las tabernas le cerraban sus puertas, los hombres rehusaban ocuparlo, hasta los perros le gruñían cuando buscaba alojamiento en las perreras. Fué a casa del obispo y el buen hombre le hizo entrar. El obispo le llamó "señor", le trató como un hombre, le dió el mejor lugar en la mesa y la mejor pieza en la casa. El obispo sabía que el hombre había sido un esclavo condenado a las galeras, pero se lo perdonó, le reconoció como un hombre hermano, le ofreció ayuda para vivir una vida nueva.

¿Todo ésto lo había ganado Jean Valjean? El no había hecho nada jamás para el obispo. ¿Ganó aquel hombre esos beneficios por sus opiniones teológicas? Sólo el cielo sabe cuáles eran sus opiniones—no se enseñaba teología en las galeras—El obispo le ofreció gratuitamente sus favores y Jean Valjean los aceptó. Eso fué una palabra segura de verdad evangélica para él; eso fué el principio de su salvación. El vió en ese siervo de Dios un retrato de la inclinación de Dios a perdonar y ayudar a los hombres que han hecho lo malo. El aceptó estas buenas nuevas del cielo y continuó adelante en el servicio cristiano. El principio de todo ello fué la predicación del obispo, por la palabra y por la acción, de la simple doctrina de la salvación por la fe.

Por la gracia, no por opiniones, ni por obras, sino por la gracia, son salvos los hombres por la fe.

"Los Puntos Principales"  
Por C. R. Brown.

No es libre el hombre que no puede controlarse a sí mismo.

\* \* \*

Un libro que contiene más palabras que ideas, es como un árbol que tiene más hojas que fruto,

**SED SACIADA****San Pablo y San Marcos.**

**LECCIONES UNIFORMES DE  
LA ESCUELA DOMINICAL**

El tercer trimestre, estudios en la vida de San Pablo, 78 páginas y tres mapas. Pedidos a G. B. Dutton, casilla 2761, Santiago.

60 centavos el ejemplar.

**Si alguno tiene sed, venga a mi, y beba. (Juan 7: 37).**

¡Bellas y preciosas palabras dichas a la humanidad! ¡Cristo es el agua de vida! Sí; es la única agua purificadora que sacia toda sed, pues entra hasta el alma, limpiando toda impureza, toda cosa dañina, todo lo malo, toda contaminación, es decir lo que puede haber de más oculto, lo invisible, lo que no se vé pero que se siente. ¡Cristo es el bálsamo divino que cicatriza las llagas dolientes del corazón; sin él, no hubiera habido remedio posible; todo habría sido fetidez y pudrición, cual desgraciadamente hay todavía tantos seres que se encuentran en este estado, pobre y miserable, sin haberles llegado la hora de su mejoría, de su dicha, de su salud eterna.

Hermanos, hay que levantar las manos al cielo y dar gracias, porque nuestras llagas ya fueron curadas, el agua divina ya inundó todo nuestro ser, ya no sentimos esa sed devoradora, que sentíamos antes, sino que fuimos hartos, satisfechos, al igual que la mujer samaritana, que glorificó a Cristo, pues de él recibió la vida, aunque tan pecadora había sido. El Señor jamás se ha cansado de ofrecerla al mundo porque sabe que el hombre siempre la necesitará "más el que bebiere del agua que yo le daré, para siempre no tendrá sed, más el agua que yo le daré, será en el una fuente que salte para vida eterna.

¿Hay cosa más gratuita que el agua? Cualquier pobre, puede beber sin dinero en la fuente que está en el camino. He ahí la imagen gloriosa del Redentor. Se sabe que sin el agua no existiría la vida, y sin Cristo no valdría la pena vivir, porque no habría salvación posible. Cristo es la fuente eterna, pues de él mana el agua pura y cristalina, sin mancha, que se bebe con gozo y alegría, porque es dulce y fresca al paladar, que quita la sed consumidora, da salud al alma, y la llena de delicia.—Para los cristianos, Cristo es nuestro raudal, es nuestra fuente, que salta a eterna vida, porque en su frescura, todos nuestros males del corazón se renovaron, y ahora entonamos gozosos, las alegres y dulces canciones, porque en nosotros, en nuestro ser, él se ha manifestado por su misericordia, por su grande y poderoso amor.

E. Báez.

## NOTICIAS DE LA OBRA

### REMINISCENCIAS DE LA OBRA EN SAN BERNARDO

A mediados del año pasado, se recibió una carta del amigo y hermano en la fe, don Rogelio Piñol, en la que solicitaba se le visitara como también pedía se celebraran reuniones en su casa. La Comisión de Evangelización de la Iglesia "El Salvador" recibió dicha comunicación con gran regocijo; considerando que lo solicitado por el hermano Piñol, era una contestación a las oraciones de varios hermanos de la Iglesia, que pedían al Señor, les abriera las puertas de un nuevo campo de trabajo.

Las reuniones empezaron el Domingo 21 de Agosto, dirigidas por dos miembros de la Comisión, los que se turnaban semanalmente, siendo todos muy fieles en cumplir con tan delicada como importante misión.

Los primeros miembros comulgantes fueron recibidos por profesión de fe, los hermanos Rogelio Piñol, Carmela R. de Piñol y Lidia Piñol R. El hermano Rogelio tuvo sus primeros conocimientos del Evangelio por los años 1900 a 1903, en la ciudad de Quillota; en esos tiempos, la Iglesia Presbiteriana de Valparaíso, atendía todo ese sector, incluyendo también a Calera y Nogales; tomaban participación activa en estos trabajos misioneros, los hermanos Santiago Garvin, Alberto Morán y Carlos Cash.

Durante los meses del presente año, la obra en San Bernardo ha tenido mayor desarrollo en sus distintas actividades; de lo que estamos contentos y agradecidos del Señor, que permite que todo trabajo en su nombre no sea en vano, quien está más interesado que los hombres en que su obra prospere en conquistar almas para su reino celestial.

Por carta de la Iglesia de San Fernando, fueron recibidos en calidad de miembros comulgantes los hermanos: Javier Pérez, Rosa de Pérez y Ramón Pérez, con éste refuerzo se aumentan las fuerzas efectivas de la futura Iglesia.

Con haber venido a radicarse en esta ciudad el hermano Javier Pérez y su familia; se notó un cambio del todo favorable, tanto en las reuniones como en las asistencias, se celebraron los servicios en la casa de este hermano, la que está ubicada casi en pleno centro del pueblo; a más de ésta generosa determinación, el hermano Pérez dirige las reuniones de semana, y dedica otra parte de su tiempo, en visitar a las distintas familias que están mostrando su interés en las enseñanzas del Señor Jesucristo. Estas cualidades de trabajo y espíritu de abnegación, son muy dignas de ser imitadas por todos los que se interesan por el progreso del Evangelio en este país.

El Domingo 17 de Junio, se celebró por primera vez el sacramento de la Santa Cena, fué un servicio muy solemne y edificante, en que se podía sentir la presencia del Espíritu Santo; seguramente será un recuerdo grato a las 30 personas que estuvieron presentes en esa reunión; participaron de la comunión, 11 personas.

El propósito que prevalece en éstos hermanos, es de llegar a organizar una Iglesia que se sostenga, y provea a sus propias necesidades desde el principio; lo que es un ideal digno de simpatía, y a la vez es un buen ejemplo para las futuras Iglesias.—**Corresponsal.**

**SANTIAGO.—Necrología.**—Ha pasado de esta vida a la edad de 85 años la señora Carmen Sepúlveda v. de Torres, miembro fundadora de la Iglesia de Talca.

Sus restos fueron sepultados en el Cementerio de Disidentes. Damos nuestro pésame a sus deudos.—**El corresponsal.**

**TEMUCO.—Iglesia Metodista.**—La Liga Metodista de Jóvenes, ha elegido el siguiente directorio: Presidente, señor Evangelista Hernández; vice-presidentes: Ignacio Inostroza, Aurelio López, señora María Inostroza, Tomás Santander; tesorero: Santiago Inostroza; secretario: A. Castillo; bibliotecario, Merari Castillo; secretario corresponsal, señora Rosario Navarrete.

Ahora, que el Señor bendiga este directorio y deseamos que ha de trabajar con interés y entusiasmo por el bien de nuestra causa y que durante su período de trabajo, ha de atraer al redil de Cristo muchas oyejas descarriadas y nuestra Iglesia ha de crecer en número y en Santidad.—**El corresponsal.**

**SANTIAGO.—Iglesia Metodista 1.a**—La Sociedad de Señoritas ha nombrado su nuevo directorio que regirá los destinos de la sociedad por un año. Ha quedado constituido en la siguiente forma: Presidente: señora Teodosia de Peters; secretaria: señora Celmira Fuentes; tesorera: señora Teodosia Peters Guzmán; directora: señora Mercedes de Barahona; comisión de visitas: señoritas Sara Villalón y Judith Peters Guzmán.

Esta sociedad se hace un deber en dar los agradecimientos a la señora Mercedes de Barahona, por su magnífico trabajo del año pasado, como presidenta de la institución. Aprovechamos la oportunidad para saludar a las sociedades de señoritas, que estén trabajando como nosotras, para ser una ayuda a las Iglesias.—La secretaria.

**MEJILLONES.—Fallecimiento.**—El 6 de Junio del presente año, después de una larga enfermedad, ha partido de este mundo a ocupar un lugar entre los elegidos del Señor, la hermana Überlinda R. de Pertierra, que por espacio de largos años perteneció a esta congregación, la cual, por sus bellas cualidades que adornaban su carácter altamente cristiano, supo captarse el cariño de todos sus hermanos y amigos, que sienten su partida.

Durante su larga enfermedad, como en sus últimos momentos, soportó con resignación este trance final, dando así una prueba evidente de su fe en nuestro Señor Jesús, que fuerte y poderoso para guardarle hasta los últimos momentos. "Bienaventurados los muertos que de aquí en adelante mueren en el Señor". (Apoc. 14-13).

El día de su fallecimiento tuvimos una reunión en casa de la hermana Teodora, madre de la extinta, igualmente el día 7, momentos antes de partir el cortejo a la última morada, en el cual el hermano Lino Calderón en un sentido discurso, dió a conocer las cualidades que adornaban a nuestra hermana.

Que Dios bendiga y devuelva la tranquilidad a esta familia, que se encuentra empañada con la partida de la hija, esposa, madre y hermana, y que el Espíritu de Dios sea con nuestro hermano Pertierra, quien, como buen cristiano ha sabido resistir este golpe en la confianza absoluta de que su esposa no ha muerto sino que vive en Cristo Jesús.—**M. Rodríguez R.**

**MEJILLONES.—Liga de Jóvenes.**—Esta Liga eligió su nuevo directorio el que quedó compuesto de los siguientes hermanos y hermanas.

Presidente, Rosalindo Cornejo, reelegido; 1er vice, Manuel Pertierra, reelegido; 2.o vice, Ana de Yáñez, reelegida; 3.er vice, Teodora de Villarroel; 4.o vice, Eva Cornejo; tesorero, Trinidad de Cornejo; secretario de actas, Otilia de Calderón; secretario de correspondencia, M. Rodríguez.

Quiera Dios bendecir este nuevo directorio para que trabaje con entusiasmo y que todo lo que haga sea por gloria y honra del reino de Dios.

**Nacimiento.** — El hogar de la hermana Leonina de Alvarez se encuentra regocijado por la llegada de un varoncito.

¡Cuál los mazos del Batán,  
Unos vienen y otros van!  
Lo importante es que en el cielo  
Puédanse muchos hallar..

— M. Rodríguez R.

**LOTA.** — Iglesia Metodista. — El Señor nos bendice día tras día.

Las reuniones de la Liga de Jóvenes, los Martes, se ven concurrencias. Los Jueves y Domingos por la noche, nuestro templo se ve también completamente lleno.

La Escuela Dominical, también progresó de una manera visible. Su asistencia oscila entre 80 y 100 personas. El hogar de nuestro pastor también progresó, pues el Señor les ha bendecido, dándoles un hermoso niño, quien lleva por nombre Pablo Luis, en memoria del fiel siervo de Dios, Pablo de Tarso.

Quiera el Señor bendecir a los hermanos Pavéz, juntamente con su niñito, y cuidárselo para la gloria de su nombre.

Ultimamente se han recibido como miembros en plena comunión, a los siguientes hermanos: Salvador Pereira, Natividad de Pereira, Arturo igueroa, Cornelio Santibáñez, Carlos Placería, Jorge Novarro, Ramón 2.o Prado y María de Paz. También han sido recibidos por carta: María Burgos, de Carampangue; Samuel Rodríguez e Isolina de Rodríguez, de la Iglesia de Curahilahue. También se han bautizado las guaguas: Herminda Rodríguez, Moisés Rodríguez y Mercedes Quiñones.

**Matrimonio.** — El hermano Abelardo Romeo y Eduvina de Romero, contrajeron matrimonio. Quiera el Señor bendecir esta unión matrimonial, juntamente con los nuevos miembros ingresados a esta Iglesia.

El Martes 12, nuestra Liga tuvo su reunión de negocio. Los diferentes departamentos dieron sus buenos informes, siendo muy alentadores. También recibió los siguientes miembros: Emilia de Pavéz, Aurora Ramírez, Amenion Fuentes, Lidia Contreras, María Burgos, Juan Bta. Correa, Celia Rojas, Simón Sáez, María Carrillo y Eufemia Carrillo.

Jefe del 2.o Departamento se nombró al hermano Carlos Placencia, y del 3.er Departamento a la hermana Ascención Fuentes, en reemplazo de la hermana María de Paz, quien cambia su residencia a Talcahuano.

Momentos después, se ofreció a los asistentes una rica taza de chocolate, siguiendo después una buena charla cristiana, la que se prolongó hasta las 11 P. M.

Que el Señor bendiga a los nuevos jefes de departamentos, juntamente con los nuevos miembros incorporados a la Liga.



### ¡ACABA DE APARECER! SILUETAS FEMENILES

Editado por la  
*Señora Margarita R. de Miller*  
Un libro nuevo, acerca de mujeres, para  
mujeres y escrito todo por mujeres!

El libro de estudio ideal, para clases de  
señoras y señoritas.

*Ilustrado con clisés*  
Edición limitada.  
Pidalo ahora mismo.  
\$ 3.00 porte pagado. Descuento en cantidades de 6 copias o más

**EL SEMBRADOR**  
CASILLA 2027. — SANTIAGO

### ESCUELA DOMINICAL

**Lecturas diarias.—Julio 9.—Julio 15**

**TEMA.—La conversión de Saúl.**

Lunes.—Cristo se aparece a Saúl.—Actos 9:1-9  
Martes.—La conversión de Saúl.—Actos 9:10-19  
Miércoles.—Experiencia y testimonio.—Actos 22:6-16.

Jueves.—Llamado de Dios.—Gálatas 1:11-17  
Viernes.—Nacer del Espíritu.—Juan 3:1-8  
Sábado.—Salvación y servicio.—1 Timoteo 1:12-17.

Domingo.—Testificando acerca de la palabra de  
Dios.—Salmo 119:41-48.

**Texto Aureo.** — Palabra fiel y digna de ser recibida de todos; que Cristo Jesús vino al mundo para salvar a los pecadores. 1 Timoteo 1:15.